



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General
24 June 2015

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Базельской конвенции
о контроле за трансграничной перевозкой
опасных отходов и их удалением**

Двенадцатое совещание

Женева, 4–15 мая 2015 года

Пункт 4 (с) (i) повестки дня

Вопросы, связанные с осуществлением Конвенции:

правовые вопросы, вопросы соблюдения и управления:

**Комитет по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению
Базельской конвенции**

Комитет по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции

Справочное пособие по осуществлению Базельской конвенции

Записка секретариата

На своем двенадцатом совещании Конференция Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением приняла, на основании решения БК-12/7, касающегося Комитета по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции, справочное пособие по осуществлению Базельской конвенции на основе проекта пособия, содержащегося в документе UNEP/CHW.12/9/Add.4, которое было подготовлено Комитетом по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции. Принятый текст окончательного варианта справочного пособия по осуществлению Базельской конвенции, содержится в приложении к настоящей записке.

Приложение

Справочное пособие по осуществлению Базельской конвенции

Предисловие

На своем третьем совещании в 1995 году Конференция Сторон (КС), на основании решения III/8, утвердила справочное пособие по осуществлению Базельской конвенции. Это справочное пособие было разработано в целях оказания помощи сторонам, субъектам, которые не являются сторонами, частному сектору, неправительственным организациям и отдельным лицам, в более четком понимании обязательств, содержащихся в Конвенции. С тех пор это справочное пособие не обновлялось и не пересматривалось.

Конференция Сторон, на основании решения VII/32, просила секретариат подготовить, в сотрудничестве с Комитетом по управлению Механизмом содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции (здесь и далее «Комитет»), соответствующий контрольный перечень для законодательных органов. Этот контрольный перечень был задуман в качестве средства оказания Сторонам помощи в полном осуществлении своих обязательств по Базельской конвенции и после того, как он был впервые разработан, этот перечень не обновлялся и не пересматривался.

На своем одиннадцатом совещании КС приняла решение БК-11/8, в котором излагается программа работы Комитета на 2014–2015 годы. В этом решении КС просила Комитет, в частности:

- a) расширить контрольный перечень для законодательных органов («контрольный перечень»); и
- b) улучшить работу по осуществлению и соблюдению Конвенции посредством пересмотра и обновления справочного пособия по осуществлению Базельской конвенции

Комитет, в консультации с Рабочей группой открытого состава, подготовил данное справочное пособие по осуществлению Базельской конвенции, включая расширенный контрольный перечень для законодательных органов. Это справочное пособие было принято КС на ее двенадцатом совещании на основании решения БК-12/7.

Настоящий вариант справочного пособия заменяет вариант, который был принят КС на ее третьем совещании в соответствии с решением III/8. Приложение I включает расширенный контрольный перечень для законодательных органов, который заменяет перечень, утвержденный Комитетом ранее.

Дополнительные руководящие указания для всех лиц, причастных к трансграничным перевозкам опасных отходов, на которые распространяется действие Базельской конвенции, в частности на производителей, сборщиков, экспортеров, перевозчиков и импортеров опасных отходов, а также на лиц, отвечающих за их удаление, содержатся в руководстве по системе контроля, принятой КС на ее двенадцатом совещании на основании решения БК-12/7.

Содержание

Предисловие.....	2
I. Введение.....	4
А. Конвенция	4
В. Монизм и дуализм.....	5
С. Цель справочного пособия.....	5
II. Обзор положений Конвенции	6
Статья 1: Сфера действия Конвенции.....	7
Статья 2: Определения.....	8
Статья 3: Национальные определения опасных отходов	10
Статья 4: Общие обязательства	11
Статья 5: Назначение компетентных органов и выделенного центра.....	15
Статья 6: Трансграничная перевозка между Сторонами.....	16
Статья 7: Трансграничная перевозка из государства, являющегося стороной, через государства, не являющиеся сторонами.....	19
Статья 8: Ответственность за осуществление реимпорта	20
Статья 9: Незаконный оборот	21
Статья 10: Международное сотрудничество.....	23
Статья 11: Двусторонние, многосторонние и региональные соглашения	24
Статья 12: Консультации об ответственности.....	25
Статья 13: Передача информации	26
Статья 14: Финансовые аспекты.....	27
Приложение I: Контрольный перечень для законодательного органа.....	29
Приложение II: Перечень технических руководств и руководящих документов	37
Приложение III: Иллюстрация процедуры ПОС.....	39

I. Введение

A. Конвенция

1. Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (здесь и далее «Конвенция») была принята 22 марта 1989 года и вступила в силу 5 мая 1992 года. На ее десятом совещании в октябре 2011 года Конференция Сторон, на основании решения БК-10/2¹, приняла Стратегические рамки для осуществления Базельской конвенции на период 2012–2021 годов, устанавливающие следующие стратегические цели и задачи:

a) Цель 1: Эффективное выполнение обязательств Сторон по трансграничной перевозке опасных и других отходов;

b) Цель 2: Укрепление экологически обоснованного регулирования опасных и других отходов; и

c) Цель 3: Содействие осуществлению экологически обоснованного регулирования опасных и других отходов в качестве необходимого вклада в обеспечение устойчивой жизнедеятельности, достижение целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, и охрана здоровья человека и окружающей среды.

2. Важность национальных законодательных основ в осуществлении Базельской конвенции неоднократно подчеркивалась в различных решениях, принятых КС, в том числе в ключевых стратегических документах, относящихся к Конвенции².

3. Для целей настоящего справочного пособия Стороны «осуществляют» Конвенцию посредством придания обязательствам, вытекающим из Конвенции, действенного характера в своих национальных правовых системах. Одним из способов решения этой задачи является принятие национального законодательства, в том числе подзаконных актов, то есть правовых мер, которые обычно применяются исполнительной ветвью власти, таких как распоряжения, правила или указы.

4. Это не значит, что *все* положения Конвенции должны осуществляться на основании законодательства. Статья 4(4) Конвенции предусматривает следующее:

«Каждая Сторона принимает надлежащие правовые, административные и другие меры для выполнения и соблюдения положений настоящей Конвенции, включая меры с целью предотвращения поведения, противоречащего Конвенции, и наказания за него».

5. Стороны могут вводить в действие целый ряд мер в порядке осуществления Конвенции и, при условии полного соблюдения взятых ими на себя обязательств, также пользоваться некоторой свободой маневра в плане определения степени, в которой эти меры можно осуществлять на основе законодательства.

6. В некоторых случаях это можно сделать только с помощью законодательства: Статья 9 обязывает Стороны принимать «соответствующее национальное/внутреннее законодательство с целью предотвращения незаконного оборота и наказания за него.» К тому же, если Стороны должны осуществлять права, предоставленные Конвенцией, например для того, чтобы определять или считать данные отходы в качестве опасных, или предусматривать, что данные вещества или предметы являются отходами³, они должны это делать только на основании законодательства. Кроме того, в Конвенции зачастую используются такие понятия, как наказание⁴, запрещение⁵, разрешение⁶ или

¹ Доступно по адресу: At <http://archive.basel.int/meetings/cop/cop10/documents/28e.pdf>.

² Например, в Рамочной основе для экологически обоснованного регулирования опасных и других отходов, которые были приняты КС на основании ее решения БК-11/1. Можно также сослаться в этой связи и на решение БК-11/10, в котором Стороны призываются выполнять свои обязательства, в том числе посредством обновления и разработки строгого законодательства по контролю за трансграничными перевозками опасных отходов и включения в свое национальное законодательство соответствующих санкций или наказаний.

³ См. статью 1(b) Конвенции, которая предусматривает, что опасные отходы включают «Отходы..., которые определены или считаются опасными в соответствии с внутренним законодательством государства экспорта, импорта или транзита». Кроме того, в статье 2(1) Конвенции «отходы» представляют собой «...вещества или предметы, которые удаляются, предназначены для удаления или подлежат удалению в соответствии с положениями национального законодательства».

⁴ Статья 4(4) предусматривает, что меры для выполнения и соблюдения положений Конвенции включают «... меры с целью предотвращения поведения, противоречащего Конвенции, и наказания за него».

⁵ См. статьи 4(1) и (7).

⁶ См. статьи 2(5) и 4(1) и (5).

допущение/недопущение⁷, что предполагает осуществление на основании законодательства. Придать в контексте Конвенции тому или иному обязательству какой-либо смысл, например разрешать или допускать какое-либо действие, которое в противном случае было бы запрещено на основании законодательства, было бы трудно.

7. Настоящее справочное пособие и прилагаемый контрольный перечень разработаны на основе обязательств, вытекающих из Конвенции, и могут быть распределены по двум широким категориям, а именно:

- a) те, которые Конвенция требует осуществлять на основании законодательства, и те, которые следует осуществлять на основании законодательства; и
- b) те, которые можно осуществлять иными способами, помимо законодательства.

В. Монизм и дуализм

8. Способы, с помощью которых Стороны осуществляют Конвенцию, зависят от их законодательных систем и, в частности, от того, какая система принята в Стороне, осуществляющей Конвенцию: монистическая или дуалистическая, а именно:

a) в монистической системе национальные и международные правовые нормы составляют часть единой правовой структуры, в которой верховенство принадлежит международным правовым нормам. В качестве таковой, международный договор, как в случае Базельской конвенции, становится частью национального права, после того как государство соглашается быть связанным этим правом после его вступления в силу. Это может означать, что необходимости в имплементирующем законодательстве нет, или она ограничена;

b) в дуалистической системе национальное и международное право представляют собой отдельные системы, действующие в различных областях. Права и обязательства в соответствии с тем или иным договором начинают действовать в области внутреннего права только в случае принятия законодательства, которое придает им силу закона, после чего они включаются во внутреннее право, и обеспечение их соблюдения производится на уровне внутренней судебной системы.

9. В той степени, в какой тот или иной договор вступает в силу немедленно, он не нуждается в имплементирующем законодательстве. Однако в случае Базельской конвенции государствам следует изучить на основании контрольного перечня для законодательных органов, какие положения Конвенции вступают в силу немедленно, и необходимо ли дополнять эти положения, вступающие в силу немедленно, каким-либо национальным законодательством. Например, запрет, который вступает в силу немедленно, может оказаться неработающим без национального законодательства, предусматривающего санкции в случае нарушения этого запрета.

С. Цель справочного пособия

10. Данное справочное пособие, включая контрольный перечень, предназначено для оказания Сторонам и возможным Сторонам помощи в понимании обязательств, изложенных в Конвенции, и способов их осуществления. В нем также рассматриваются способы, с помощью которых Стороны могут осуществлять свои дискреционные полномочия, предоставленные им Конвенцией. В качестве дополнительного преимущества оно будет также оказывать помощь другим субъектам, включая гражданское общество, частный сектор, неправительственные организации и отдельных лиц, в понимании способов работы Конвенции.

11. В частности:

a) данное **справочное пособие** позволяет читателю ознакомиться с положениями Конвенции построчно и разъясняет Сторонам то, что они должны делать для осуществления Конвенции;

b) **контрольный перечень** (см. приложение I) содержит сжатую таблицу с перечнем обязательств, которые Стороны должны или которые требуется включить в свое национальное законодательство.

12. Цель этого справочного пособия – служить лишь в качестве практического руководства. Оно не имеет никаких правовых последствий и не должно рассматриваться в качестве соглашения между Сторонами по применению Конвенции. Оно не заменяет ни текст Конвенции, ни национальное законодательство.

⁷ См. статьи 4(7)(а) и (9).

13. Это справочное пособие содержит ссылки на самые современные материалы на вебсайте Базельской конвенции в момент его издания. Приложение II к данному пособию содержит перечень технических руководящих принципов и руководящих документов, относящихся к экологически обоснованному регулированию (ЭОР), которые были приняты КС в прошлые годы. Внимание читателя также обращается, в частности, на руководство по системе контроля⁸, которое служит в качестве инструктивного пособия для использования лицами, причастными к трансграничным перевозкам опасных отходов. Указанное руководство содержит технические детали, которые в этом справочном пособии не повторяются. Это пособие не затрагивает и изложенную в Конвенции процедуру контроля, которая распространяется на экспортеров, производителей или предприятий по удалению. Приложение III к справочному пособию содержит графическую иллюстрацию процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС).

14. Данное справочное пособие сосредоточено на положениях Конвенции, которые Сторонам необходимо или следует осуществлять, и не охватывает или подробно не рассматривает некоторые статьи Конвенции. Тем не менее, должностные лица, занимающиеся осуществлением, могут, при желании, принять к сведению следующее:

a) **КС** – руководящий орган Конвенции, на который возложены в тексте Конвенции существенные обязанности и полномочия (см. статью 15). Сюда входит постоянный обзор и оценка эффективного осуществления Конвенции (пункт 3 статьи 5) и принятие программных и правовых решений, которые оказывают соответствующее воздействие на осуществление. С решениями, принятыми КС, а также с докладами и документами совещаний можно ознакомиться на вебсайте Конвенции⁹.

b) Механизм содействия осуществлению и соблюдению Базельской конвенции и его Комитет (**Комитет**) были учреждены КС в 2002 году на основании решения VI/12, а его круг ведения был изменен на десятом совещании КС. В соответствии с пунктом I его круга ведения целью Механизма, который обслуживается Комитетом, является *«оказание Сторонам помощи в соблюдении их обязательств по Конвенции, а также в облегчении, содействии, мониторинге и обеспечении осуществления и соблюдения обязательств, предусмотренных в рамках Конвенции»*.

c) В Конвенцию и приложения к ней могут вноситься **поправки** (см. статьи 17 и 18). В частности, Стороны могут, при желании, принять к сведению тот факт, что новые приложения и поправки к существующим приложениям начинают действовать для всех тех Сторон, которые не направили письменное уведомление о том, что они не могут принять данное приложение или поправки к нему (см. статью 18(2)(c)). Таким образом, Стороны могут оказаться связанными новыми обязательствами по истечении шести месяцев после уведомления, касающегося данной поправки, и в этой связи должны рассмотреть и при необходимости скорректировать свое национальное законодательство в целях соблюдения любого нового обязательства.

II. Обзор положений Конвенции

15. Во второй части данного справочного пособия рассматривается постатейно постановляющая часть Конвенции. После воспроизведенного текста статьи в пособии освещаются особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления, а также любая иная соответствующая информация и примеры осуществления данной статьи. В этих примерах буквы А, В и С используются для обозначения государства, буква Е – для «экспортера», буква G – «производителя», буква I – для «импортера», буква D – для «предприятия по удалению», и буквы «W», «Y» или «Z» – для отходов.

16. Каждая Сторона должна определить необходимость принятия конкретных мер в целях введения в действие обязательств, вытекающих из Конвенции, и выяснить вопрос о том, существует ли уже в национальном праве достаточное имплементирующее законодательство или вступает ли данная Конвенция или любая из ее статей – в соответствии с ее традицией в области внутреннего права – в силу немедленно и может ли она применяться непосредственно.

17. В настоящую главу не включен комментарий по:

a) преамбуле Конвенции, которая не содержит никаких правовых обязательств, которые дополняли бы статьи Конвенции и приложения к ней;

b) заключительным положениям Конвенции, которые не имеют непосредственного отношения к положениям по осуществлению Конвенции; или

⁸ Принятое на основании решения БК-12/7.

⁹ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/OverviewandMandate/tabid/1316/Default.aspx>.

с) приложениям к Конвенции, которые детально и в какой-то мере обстоятельно рассматриваются в руководстве по системе контроля.

Статья 1: Сфера действия Конвенции

а) Текст статьи

1. Для целей настоящей Конвенции "опасными отходами" считаются следующие отходы, являющиеся объектом трансграничной перевозки:

a) отходы, входящие в любую категорию, указанную в приложении I, если только они не обладают какими-либо свойствами, перечисленными в приложении III; и

b) отходы, которые не охватываются пунктом a), но которые определены или считаются опасными в соответствии с внутренним законодательством государства экспорта, импорта или транзита, являющегося Стороной.

2. Отходы, входящие в любую категорию, указанную в приложении II, которые подлежат трансграничной перевозке, считаются, для целей настоящей Конвенции, "другими отходами".

3. Отходы, которые в силу их радиоактивности подпадают под другие международные системы контроля, в том числе международные соглашения, специально применяющиеся в отношении радиоактивных материалов, исключаются из сферы действия настоящей Конвенции.

4. Отходы, возникающие в результате нормального функционирования морских судов, сброс которых охватывается другими международно-правовыми документами, исключаются из сферы действия настоящей Конвенции.

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Хотя эти положения не налагают на Стороны никаких обязательств, они все же являются ключевым элементом понимания тех обязательств, которые следуют далее, и в качестве таковых, их следует рассматривать с учетом следующих вопросов:

Дополнительные отходы, которые определены или считаются опасными: Стороны могут, по своему усмотрению, распространить действие Конвенции на дополнительные отходы, которые они определяют или считают опасными, как это предусмотрено статьей 1(1)(b). Для того чтобы использовать это положение Конвенции, Страна должна:

a) определить или считать данные отходы опасными в соответствии с внутренним законодательством или принять законодательство, на основании которых они будут определяться или считаться опасными; и

b) уведомить секретариат Базельской конвенции, как это требуется в соответствии со статьей 3 (см. ниже).

Приложения VIII и IX: Должностные лица, занимающиеся осуществлением Конвенции, должны иметь в виду, что приложения VIII и IX к Конвенции были приняты¹⁰ в целях придания большей ясности приложениям I и III. В приложения VIII и IX, которые не указываются в основном тексте Конвенции, можно вносить время от времени изменения¹¹. В целях надлежащего регулирования отходов, охватываемых Конвенцией, Сторонам необходимо отслеживать поправки к этим приложениям, например, периодически проверяя вебсайт Базельской конвенции, решения КС и уведомления депозитария¹².

Приложения I-III, VIII и IX: Стороны должны иметь в виду, что новые приложения и поправки к существующим приложениям вступают в действие для тех Сторон, которые не уведомили депозитария о том, что они не могут принять данное приложение или поправки к нему (см. статью 18(2)(c)). Стороны могут оказаться связанными новыми правовыми обязательствами спустя шесть месяцев после уведомления о принятии соответствующей поправки. Однако они должны быть в состоянии адаптировать, в случае необходимости, любое законодательство в целях соблюдения новых обязательств до истечения или в течение

¹⁰ На четвертом совещании КС: см. решение IV/8.

¹¹ На основании процедуры, предусмотренной в решении КС VIII/15.

¹² Приложение VIII доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/TechnicalMatters/WasteClassificationandControlProcedures/AnnexVIII/tabid/2387/Default.aspx>.

Приложение IX доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/TechnicalMatters/WasteClassificationandControlProcedures/AnnexIX/tabid/2388/Default.aspx>.

установленных сроков. Вследствие этого Стороны могут, при желании, предусмотреть соответствующие имплементирующие приложения к своему законодательству, подлежащему изменению на основании таких правовых мер, как правила, распоряжения, резолюции или указы.

с) Другая информация

В дополнение к опасным отходам, определенным в статье 1, Конвенция также применяется к «**другим отходам**», которые представляют собой категории отходов, содержащиеся в приложении II. В постановляющих положениях Конвенции «другие отходы» рассматриваются на тех же основаниях, что и «опасные отходы». По этой причине, если не указано иное, термин «опасные отходы» в этом справочном пособии охватывает оба типа отходов.

Полное описание взаимосвязи между положениями статьи 1 и приложениями к Конвенции следует проверять с помощью руководства по системе контроля.

Исключения: Статья 1(3) и (4) исключает из сферы действия Конвенции конкретные типы отходов. Более подробно см. руководство по системе контроля.

Технические руководящие принципы и руководящие документы:¹³ с конкретными и общими техническими руководящими принципами и руководящими документами в отношении ЭОР и группами отходов и операциями по удалению можно ознакомиться на вебсайте Конвенции.¹⁴

d) Пример

Поправка к приложению VIII: В соответствии со статьей 18 Конвенции поправка к приложению VIII Конвенции принимается КС. В соответствии с этой поправкой отходы W включаются в перечень отходов, определенных в соответствии со статьей 1(1)(а) Конвенции в качестве опасных. Все Стороны получают от депозитария официальное уведомление о данной поправке. Впоследствии государство А, являющееся Стороной Конвенции, не направляет ответ на это уведомление. Спустя шесть месяцев после уведомления о поправке она вступает в силу для государства А, которое должно ввести эту поправку в действие на уровне своей национальной правовой системы (если речь не идет о государстве с монистической правовой системой, которая предусмотрела надлежащие правовые условия ранее).

Статья 2: Определения

а) Текст статьи

Для целей настоящей Конвенции:

1. *"отходы" представляют собой вещества или предметы, которые удаляются, предназначены для удаления или подлежат удалению в соответствии с положениями национального законодательства;*
2. *"использование" означает сбор, транспортировку и удаление опасных или других отходов, включая последующий контроль за местами удаления;*
3. *"трансграничная перевозка" означает любое перемещение опасных или других отходов из района, находящегося под национальной юрисдикцией одного государства, в район или через район, находящийся под национальной юрисдикцией другого государства, либо в район или через район, не находящийся под национальной юрисдикцией какого-либо государства, при условии, что такая перевозка затрагивает по крайней мере два государства;*
4. *"удаление" означает любую операцию, определенную в приложении IV к настоящей Конвенции;*
5. *"санкционированные места или объекты" означают места или объекты для удаления опасных или других отходов, в отношении которых получено разрешение или лицензия от соответствующего органа того государства, на территории которого находятся такие места или объекты;*
6. *"компетентный орган" означает государственный орган, назначенный Стороной нести ответственность, в пределах таких географических районов, которые Страна может найти уместными, за получение уведомления о трансграничной перевозке опасных или других отходов и любой информации, связанной с ней, и за обеспечение ответа на такое уведомление в соответствии со статьей 6;*

¹³ Перечень технических руководящих принципов и руководящих документов, см. приложение II.

¹⁴ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/TechnicalMatters/DevelopmentofTechnicalGuidelines/AdoptedTechnicalGuidelines/tabid/2376/Default.aspx>.

7. "выделенный центр" означает упоминаемое в статье 5 юридическое лицо Стороны, отвечающее за получение и предоставление информации, как предусмотрено в статьях 13 и 16;
8. "экологически обоснованное использование опасных или других отходов" означает принятие всех практически возможных мер для того, чтобы при использовании опасных или других отходов здоровье человека и окружающая среда защищались от возможного отрицательного воздействия таких отходов;
9. "район, находящийся под национальной юрисдикцией государства" означает любой район суши и моря или воздушное пространство, в пределах которого государство в соответствии с международным правом несет административную и нормативную ответственность за охрану здоровья человека и состояния окружающей среды;
10. "государство экспорта" означает любую Сторону, из которой планируется или начата трансграничная перевозка опасных или других отходов;
11. "государство импорта" означает Сторону, в которую планируется или осуществляется перевозка опасных или других отходов с целью их удаления или с целью погрузки до удаления в районе, на который не распространяется юрисдикция какого-либо государства;
12. "государство транзита" означает любое государство, не являющееся государством экспорта или импорта, через которое планируется или осуществляется перевозка опасных или других отходов;
13. "заинтересованные государства" означают Стороны, являющиеся государствами экспорта или импорта или государствами транзита, независимо от того, являются ли они Сторонами или нет;
14. "лицо" означает любое физическое или юридическое лицо;
15. "экспортер" означает любое лицо, находящееся под юрисдикцией государства экспорта, которое организует экспорт опасных или других отходов;
16. "импортер" означает любое лицо, находящееся под юрисдикцией государства импорта, которое организует импорт опасных или других отходов;
17. "перевозчик" означает любое лицо, осуществляющее транспортировку опасных или других отходов;
18. "производитель" означает любое лицо, чья деятельность ведет к образованию опасных или других отходов, или, если это лицо неизвестно, то лицо, которое владеет этими отходами и (или) осуществляет над ними контроль;
19. "лицо, отвечающее за удаление" означает любое лицо, которому отгружаются опасные или другие отходы и которое осуществляет удаление таких отходов;
20. "организация по политической и (или) экономической интеграции" означает организацию, состоящую из суверенных государств, которой ее государства-члены делегировали компетенцию в вопросах, регулируемых настоящей Конвенцией, и которая должным образом уполномочена в соответствии с ее внутренними процедурами подписывать, ратифицировать, принимать, одобрять, официально подтверждать или присоединяться к ней;
21. "незаконный оборот" означает любую трансграничную перевозку опасных или других отходов в соответствии со статьей 9.

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Некоторые вещества или предметы будут «опасными» по смыслу статьи 2(1) **только в одном или более, но не во всех заинтересованных государствах**. При осуществлении статьи 6(5) Сторонам необходимо обратить на этот момент самое пристальное внимание.

Экологически обоснованное регулирование (ЭОР) – одна из важных концепций осуществления Концепции, которая подчеркивается в различных стратегических и руководящих документах, разработанных в контексте Конвенции. См., например, ссылки на ЭОР в целях Стратегических рамок осуществления Конвенции на 2012-2021.¹⁵ В Конвенции есть несколько общих обязательств, которые относятся к ЭОР. В частности, трансграничная перевозка разрешается только в том случае, если «...государство экспорта не располагает техническими возможностями и необходимыми объектами, мощностями или подходящими местами для удаления таких отходов экологически обоснованным и эффективным образом» (статья 4.9.а). Кроме того, государство экспорта может разрешить начать трансграничную перевозку только в том случае, если «уведомитель получил от государства импорта подтверждение факта наличия контракта между экспортером и отвечающим за удаление отходов лицом, в котором оговаривается экологически обоснованное использование этих отходов» (статья 6(3)(b)).

¹⁵ Как указано в пункте 1 введения к настоящему пособию.

е) Прочая информация

Рамочная основа экологически обоснованного регулирования (ЭОР) опасных и других отходов (рамочная основа ЭОР) была принята одиннадцатым совещанием КС в своем решении БК-11/1 о последующей деятельности в связи с выдвинутой Индонезией и Швейцарией страновой инициативой по повышению эффективности Базельской конвенции. Рамочная основа ЭОР – практическое руководство для всех субъектов, причастных к регулированию отходов, поскольку она позволяет определить те страны, которые нуждаются в решении проблемы реализации ЭОР на систематической и всесторонней основе. ЭОР определяется в статье 2 Базельской конвенции, однако эта концепция, по всеобщему признанию, понимается и осуществляется Сторонами по-разному. Поскольку данное пособие не дублирует рамочную основу ЭОР, Стороны, которые желают получить детальные указания по осуществлению ЭОР, должны пользоваться этим последним документом и сопроводительными техническими руководящими принципами и руководствами по ЭОР, которые специфичны для конкретных групп отходов (см. приложение II к настоящему справочному пособию). Хотя в Конвенции нет четко выраженного требования к законодательству по реализации системы ЭОР, все же, Стороны должны иметь в виду, что в данной рамочной основе предусматривается тот факт, что стратегии осуществления ЭОР должны обеспечивать достижение некоторых основных целей и что в порядке, в частности, *«решения проблемы перевозок опасных отходов в соответствии с применимыми международными и региональными соглашениями и конвенциями, включая Базельскую конвенцию,»* необходимо создать всестороннюю правовую основу. Дополнительную информацию по ЭОР можно найти на вебсайте Конвенции.¹⁶

д) Пример

Статья 2(1): S – промышленный побочный продукт, который используется в качестве исходного продукта в другой отрасли. В государстве A продукт S не подпадает под определения отходов в статье 2(1), поскольку он не является веществом или предметом, которые удаляются, предназначены для удаления или подлежат удалению в соответствии с положениями национального законодательства государства A. Однако положения национального законодательства в государстве B предусматривают, что продукт S подлежит удалению, в результате чего этот продукт в данном государстве подпадает под определение «отходы» по статье 2(1).

Статья 3: Национальные определения опасных отходов

а) Текст статьи

1. *Каждая Сторона в течение шести месяцев после того, как она станет Стороной настоящей Конвенции, информирует секретариат Конвенции об отходах, иных чем те, которые указаны в приложениях I и II, которые рассматриваются или определяются как опасные в соответствии с ее национальным законодательством или любыми требованиями относительно трансграничной перевозки, распространяющимися на такие отходы.*

2. *Каждая Сторона в последующем информирует секретариат о любых значительных изменениях в информации, представленной во исполнение пункта 1.*

3. *Секретариат немедленно направляет всем Сторонам информацию, полученную им в соответствии с пунктами 1 и 2.*

4. *Стороны отвечают за доведение информации, переданной им секретариатом в соответствии с пунктом 3, до сведения своих экспортеров.*

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Эффективность режима контроля в рамках Конвенции зависит от сотрудничества между Сторонами, включая обмен информацией. Если Стороны не соблюдают содержащееся в статье 3 требование, касающееся информации, может оказаться, что отходы, которые определены или считаются опасными на основании статьи 1(1)(b), не подвергаются контролю в рамках Конвенции по той простой причине, что Стороны не осведомлены о том, что они опасны.

Между осуществлением Сторонами статьи 3 и статьи 6(5) существует тесная связь. В последней статье предусматривается контроль за трансграничной перевозкой опасных отходов, если они на законном основании определены или считаются опасными в одной или нескольких (но не во всех) заинтересованных государствах. Стороны, которые не определяют или не считают дополнительные отходы в качестве опасных,

¹⁶ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/CountryLedInitiative/EnvironmentallySoundManagement/ExpertWorkingGrouponESM/tabid/3617/Default.aspx>.

узнают о том, что они опасны в соответствии со статьей 1(1)(b), по уведомлениям, препровожденным в соответствии со статьей 3.

с) Прочая информация

Стороны, которые желают использовать свое национальное законодательство для того, чтобы включить в сферу действия Конвенции дополнительные отходы на основании статьи 1(1)(b), должны:

- а) проинформировать секретариат о таких отходах и о любых процедурах трансграничных перевозок, применимых к ним, в течение шести месяцев после того, как они стали Стороной Конвенции; и
- б) проинформировать секретариат о любых изменениях к этой информации.

После этого секретариат препровождает эту информацию Сторонам, которые обязаны довести ее до сведения своих экспортеров.

Более подробную информацию о частотности и формате уведомлений, направляемых секретариату по поводу национальных определений опасных отходов, а также об уведомлениях, переданных Сторонами, можно найти на вебсайте Конвенции.¹⁷

(d) Примеры

Статья 3 (см. также статью 1(1)(b) и статью 6(5)): В соответствии со статьей 1(1)(a) Конвенции отходы Y и Z не рассматриваются в качестве опасных. Однако они определены как опасные в национальном законодательстве государства В. Государство В становится Стороной Конвенции и должным образом уведомляет секретариат, в соответствии со статьей 3(1), о том, что отходы Y и Z определены в соответствии с его национальным законодательством в качестве опасных. Секретариат незамедлительно информирует об этом все другие Стороны в соответствии со статьей 3(2). Результатом этой процедуры является следующее:

- а) отходы Y и Z считаются опасными отходами на основании статьи 1(1)(b);
- б) государство В выполнило статью 3(1) и, как следствие, Стороны осведомлены о статусе отходов Y и Z в государстве В и по этой причине несут соответствующие обязательства по Конвенции;
- с) в этом контексте применяются правила, предусмотренные статьей 6(5) в отношении ответственности за перевозку.

Статья 4: Общие обязательства

а) Текст статьи

1. а) Стороны, осуществляя свое право на запрещение импорта опасных или других отходов с целью удаления, информируют другие Стороны о своем решении согласно статье 13;

б) Стороны запрещают или не разрешают экспорт опасных и других отходов в направлении Сторон, которые ввели запрет на импорт таких отходов, если они получили об этом уведомление согласно подпункту а) выше;

с) в отношении государств импорта, которые не ввели запрета на импорт опасных и других отходов, Стороны запрещают или не разрешают экспорт опасных и других отходов, если государство импорта не дает согласия в письменной форме на конкретную импортную отгрузку.

2. Каждая Страна принимает надлежащие меры с тем, чтобы:

а) обеспечить сведение к минимуму производства опасных и других отходов в своих пределах с учетом социальных, технических и экономических аспектов;

б) обеспечить наличие соответствующих объектов по удалению для экологически обоснованного использования опасных и других отходов независимо от места их удаления. Эти объекты, по возможности, должны быть расположены в ее пределах;

с) обеспечить, чтобы лица, участвующие в использовании опасных и других отходов в ее пределах, принимали такие меры, которые необходимы, для предотвращения загрязнения опасными и другими отходами в результате такого обращения и, если такое загрязнение все же происходит, для сведения к минимуму его последствий для здоровья человека и окружающей среды;

¹⁷ По адресу: <http://www.basel.int/Procedures/NationalDefinitions/tabid/1321/Default.aspx> и <http://www.basel.int/Countries/NationalDefinitions/tabid/1480/Default.aspx>

d) обеспечить, чтобы трансграничная перевозка опасных и других отходов была сведена к минимуму в соответствии с экологически обоснованным и эффективным использованием таких отходов и осуществлялась таким образом, чтобы здоровье человека и окружающая среда были ограждены от отрицательных последствий, к которым может привести такая перевозка;

e) не разрешать экспорт опасных или других отходов в государства и группу государств, относящихся к организации по экономической и (или) политической интеграции, которые являются Сторонами, в частности в развивающиеся страны, которые в рамках своего законодательства запретили весь импорт, либо если у нее есть основание полагать, что использование этих отходов не будет осуществляться экологически обоснованным образом, в соответствии с критериями, которые будут определены Сторонами на их первом совещании;

f) требовать предоставления заинтересованным государствам информации относительно предлагаемой трансграничной перевозки опасных и других отходов, согласно приложению V А, ясно указывающей на последствия предлагаемой перевозки для здоровья человека и окружающей среды;

g) не допускать импорта опасных и других отходов, если есть основания полагать, что использование этих отходов не будет осуществляться экологически обоснованным образом;

h) сотрудничать в принятии мер с другими Сторонами и заинтересованными организациями, непосредственно или через секретариат, в том числе в распространении информации о перевозке опасных и других отходов в целях совершенствования экологически обоснованного использования таких отходов и предупреждения незаконного оборота.

3. Стороны считают незаконный оборот опасных или других отходов преступным деянием.

4. Каждая Сторона принимает надлежащие правовые, административные и другие меры для выполнения и соблюдения положений настоящей Конвенции, включая меры с целью предотвращения поведения, противоречащего Конвенции, и наказания за него.

5. Сторона не разрешает экспорт опасных или других отходов в государство, не являющееся Стороной, или их импорт из государства, не являющегося Стороной.

6. Стороны договариваются о том, чтобы не допускать экспорта опасных или других отходов для удаления в пределах района южнее 60° южной широты, независимо от того, являются ли такие отходы объектом трансграничной перевозки или нет.

7. Кроме того, каждая Сторона:

a) запрещает всем лицам, находящимся под ее национальной юрисдикцией, транспортировку или удаление опасных или других отходов, если только эти лица не получили разрешения или согласия на проведение таких операций;

b) требует, чтобы опасные или другие отходы, являющиеся объектом трансграничной перевозки, упаковывались, маркировались и транспортировались в соответствии с общепринятыми и общепризнанными международными правилами и нормами в области упаковки, маркировки и транспортировки, и чтобы учитывалась соответствующая международно признанная практика;

c) требует, чтобы опасные или другие отходы сопровождался документом о перевозке опасных отходов от пункта, из которого начинается трансграничная перевозка, до места удаления.

8. Каждая Сторона требует, чтобы экспортируемые опасные или другие отходы использовались экологически обоснованным образом в государстве импорта или в других государствах. Руководящие принципы технического характера в отношении экологически обоснованного использования отходов, подпадающих под действие настоящей Конвенции, будут определены Сторонами на их первом совещании.

9. Стороны принимают соответствующие меры для обеспечения того, чтобы трансграничная перевозка опасных и других отходов разрешалась, только если:

a) государство экспорта не располагает техническими возможностями и необходимыми объектами, мощностями или подходящими местами для удаления таких отходов экологически обоснованным и эффективным образом; или

b) такие отходы необходимы государству импорта в качестве сырья для предприятий по рециркуляции или рекуперации; или

c) такая трансграничная перевозка отвечает иным критериям, которые будут определены Сторонами, при условии, что такие критерии не противоречат целям настоящей Конвенции.

10. *Обязательство государств, в которых производятся опасные и другие отходы, требовать в рамках настоящей Конвенции, чтобы эти отходы использовались экологически обоснованным образом, ни при каких обстоятельствах не может переходить на государство импорта или транзита.*

11. *Ничто в настоящей Конвенции не препятствует Стороне устанавливать дополнительные требования, отвечающие положениям настоящей Конвенции и соответствующие нормам международного права, с целью улучшения охраны здоровья человека и окружающей среды.*

12. *Ничто в настоящей Конвенции никоим образом не ущемляет суверенитета государств над своим территориальным морем, который установлен в соответствии с международным правом, и суверенных прав и юрисдикции, которыми государства обладают над своими исключительными экономическими зонами и своим континентальным шельфом в соответствии с международным правом, а также не препятствует осуществлению морскими и воздушными судами всех государств прав и свободы навигации в том виде, в котором они предусматриваются международным правом и отражаются в соответствующих международных документах.*

13. *Стороны обязуются проводить периодически обзор возможностей для сокращения объема и (или) загрязняющей способности опасных и других отходов, которые экспортируются в другие государства, в частности в развивающиеся страны.*

b) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Настоящая статья содержит самые разные положения, которые в ряде случаев разъясняют и предусматривают контекст и/или качественные конкретные предписания, которые содержатся в Конвенции далее.

Конвенция признает, что Стороны имеют **право на запрещение импорта опасных или других отходов**.¹⁸ В целях эффективного осуществления Конвенции Стороны, желающие осуществить это право, обязаны в соответствии со статьей 4(1) уведомить другие Стороны согласно статье 13. Перечень запрещений, предусмотренных статьей 4(1), доведенный до сведения Сторонами, содержится на вебсайте Конвенции.¹⁹ После того как запрет на импорт был доведен до сведения в соответствии со статьей 13, другие Стороны должны обеспечить соблюдение этого запрета посредством либо запрещения, либо недопущения экспорта соответствующих отходов в страну, которая ввела на него запрет (статья 4(1)(b)).

На основании решения III/1 Стороны приняли поправку к Конвенции, добавив новый пункт преамбулы 7bis,²⁰ статью 4А,²¹ и приложение VII.²² Эта поправка (**запретительная поправка**) на момент принятия этого справочного пособия еще не вступила в силу. Если она вступит в силу, то Стороны, ратифицировавшие Конвенцию, будут обязаны запрещать экспорт опасных отходов, включенных в список Сторон в приложении VII, в любое государство, не перечисленное в этом приложении, по любой причине. Для таких Сторон это предполагает необходимость соблюдения соответствующих обязательств по экспорту и импорту в своем внутреннем законодательстве, если они это еще не сделали.

¹⁸ Некоторые государства осуществляют это право в процессе выполнения своих обязательств согласно другим международным соглашениям, таким как: (а) Бамакская конвенция о запрещении ввоза в Африку опасных отходов и контроля за их трансграничными перевозками в Африке, которая запрещает импорт опасных отходов в Африку и рассматривает вопрос контроля за трансграничными перевозками и регулированием опасных отходов в пределах Африки; и (б) Конвенция о запрещении ввоза в островные государства – члены Форума опасных и радиоактивных отходов и о контроле за трансграничной перевозкой и утилизацией опасных отходов в пределах Южно-Тихоокеанского региона (Конвенция Вайгани), которая обязывает некоторые стороны запрещать импорт опасных и радиоактивных отходов из стран вне зоны, охватываемой Конвенцией, и рассматривает вопрос контроля за трансграничными перевозками и регулированием опасных отходов в пределах Южно-Тихоокеанского региона.

¹⁹ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Procedures/ImportExportProhibitions/tabid/2751/Default.aspx>

²⁰ “Признавая, что трансграничные перевозки опасных отходов, особенно в развивающиеся страны, чреватые высоким риском отступления от экологически обоснованного использования опасных отходов, требуемого настоящей Конвенцией;”

²¹ “1. Каждая Сторона, указанная в приложении IV, запрещает все трансграничные перевозки опасных отходов, которые предназначены для операций в соответствии с приложением IV А, в государства, не перечисленные в приложении VII.

2. Каждая Сторона, указанная в приложении VII, сворачивает к 31 декабря 1997 года и запрещает с указанной даты все трансграничные перевозки опасных отходов согласно статье 1(1)(а) Конвенции, которые предназначены для операций в соответствии с приложением IV В в государства, не перечисленные в приложении VII. Такие трансграничные перевозки не запрещаются только в том случае, если указанные отходы характеризуются в соответствии с Конвенцией в качестве опасных. ...”

²² “Стороны и другие государства, которые являются членами ОЭСР, ЕС, Лихтенштейн”.

е) Прочая информация

Из перечня **общих обязательств**, изложенных в пункте 2 статьи 4:

а) обязательства, касающиеся производства опасных отходов; наличия соответствующих предприятий по удалению; предупреждения и сведения до минимума загрязнения; и сведения до минимума трансграничных перевозок (подпункты а – d)), могут выполняться на основе всесторонних правовых принципов, рекомендованных в рамочной основе ЭОР. Эта основа предусматривает руководящие указания о том, каким образом следует осуществлять положения этих подпунктов; и

б) обязательства, касающиеся недопущения экспорта опасных отходов в конкретных обстоятельствах, предполагающих необходимость информации, имеющей отношение к приложению V А, предупреждения импорта опасных отходов и сотрудничества с другими Сторонами (подпункты е – h), могут выполняться совместно с другими положениями Конвенции.²³

Пункт 3, касающийся **незаконного оборота**, связан с требованиями статьи 9.

В пункте 4 признается, что Стороны принимают целый ряд **надлежащих правовых административных и других мер** по осуществлению Конвенции и что они могут в какой-то степени принимать меры по своему усмотрению в тех случаях, когда Конвенция не уточняет тот факт, что они должны их осуществлять на основании законодательства, как указывается во введении к настоящему пособию.

Пункт 5 о **запрещении экспорта опасных отходов в государство, не являющееся Стороной**, следует толковать совместно со статьей 11, которая допускает такие перевозки в некоторых обстоятельствах.

Пункт 6 предусматривает абсолютный запрет на экспорт опасных отходов для удаления в пределах **района южнее 60° южной широты**, т.е. в районе Антарктики.

Что касается второго предложения пункта 8, то в этой связи был разработан и принят КС целый ряд **руководящих принципов технического характера**²⁴ по ЭОР. Хотя руководящие принципы и не носят юридически обязательный характер, все же Конвенция придает им определенный правовой смысл и предусматривает соответствующие указания (по уполномочию КС) по поводу того, что представляет собой ЭОР применительно к конкретным отходам; в этом смысле они предусматривают своего рода юридическое наполнение принципа ЭОР в контексте конкретных групп отходов. В той степени, в какой эти руководящие принципы устанавливают *“критерии ... определенные Сторонами на их первом совещании”* по смыслу статьи 4(2)(е), они влекут за собой правовые последствия, поскольку каждая Сторона в некоторых обстоятельствах не должна допускать экспорт опасных отходов, если у нее есть основания полагать, что регулирование данных отходов не будет произведено экологически обоснованным образом в соответствии с такими критериями.

Пункты 7 и 9 и первое предложение пункта 8 следует осуществлять с помощью мер, которые принимает данная Сторона на основании режима **предварительного обоснованного согласия** (ПОС) согласно статье 6.

Пункт 10 предусматривает, что переход обязательства государства, производящего отходы, по применению принципа ЭОР на государство импорта или транзита не допускается.

Та или иная Сторона может ввести в действие законодательство, касающееся ее обязательств по Базельской конвенции, которое может быть **более строгим по сравнению с тем, что требуется** для осуществления Конвенции. В пункте 11 четко признается, что Стороны могут принимать дополнительные требования при условии, что они отвечают положениям Конвенции и соответствуют нормам международного права.

Пункт 12 подтверждает **суверенные права и юрисдикцию** государства над своим территориальным морем, исключительными экономическими зонами и континентальным шельфом в соответствии с международным правом. Он также подтверждает, что Конвенция не ограничивает **свободу навигации** в том виде, в каком она предусмотрена международным правом.

d) Примеры

Статья 4(1): Государство А вводит в действие законодательство, которое запрещает импорт опасных отходов и на основании статьи 13 информирует об этом другие Стороны. Государство В реагирует на эту информацию, запрещая экспорт опасных отходов в государство А. Государство С не запрещает экспорт опасных отходов в государство А; однако каждый раз, когда производитель или экспортер в государстве С

²³ Подпункт е) может осуществляться вместе со статьями 4(1) и 6(3)(b); подпункт f) может осуществляться совместно со статьей 6(1); подпункт g) может осуществляться совместно со статьей 6(3)(b); и подпункт h) может осуществляться совместно со статьей 13.

²⁴ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/TheConvention/Publications/TechnicalGuidelines/tabid/2362/Default.aspx>

Перечень технических руководящих указаний см. приложение II.

уведомляет свой компетентный орган о предполагаемой трансграничной перевозке опасных отходов в государство А, компетентный орган не разрешает производить предполагаемую перевозку. В этом случае все три государства соблюдают свои обязательства по статье 4(1).

Статья 4(4): Государство А становится Стороной и использует разнообразные правовые, административные и иные меры в порядке осуществления Конвенции. Эти меры включают следующее:

а) режим ПОС, предусмотренный статьей 6, осуществляется на основании первичного законодательства, принятого в порядке выполнения применимых процедур на уровне своего национального парламента;

б) если определение “опасных отходов” предусмотрено в первичном законодательстве, то это законодательство отсылает к соответствующим подзаконным актам, которые предусматривают осуществление положений, содержащихся в приложениях I, III, VIII и IX к Конвенции. Эти подзаконные акты принимаются исполнительной ветвью власти, что допускает оперативное принятие поправок к этим приложениям;

с) первичное законодательство определяет в качестве “опасных” отходы, не охваченные статьей 1(1)(а). Выделенный центр, назначенный этой Стороной, заполняет соответствующую форму и передает ее в секретариат в качестве уведомления согласно статье 3.

Статья 4 (5): Государство А не является Стороной и не заключило соглашение или договоренность, как предусмотрено статьей 11, другой Стороной. Она предполагает произвести трансграничную перевозку опасных отходов в государство импорта (Сторона В) и по территории государства транзита (Сторона С). Обе Стороны не разрешают осуществлять эту трансграничную перевозку.

Статья 5: Назначение компетентных органов и выделенного центра

а) Текст статьи

Для содействия осуществлению настоящей Конвенции Стороны:

1. *назначают или учреждают один или несколько компетентных органов и один выделенный центр, один компетентный орган назначается для получения уведомления в случае государства транзита;*
2. *информируют секретариат, в течение трех месяцев после вступления для них в силу настоящей Конвенции, об учреждениях, назначенных ими своим выделенным центром и своими компетентными органами;*
3. *информируют секретариат, в течение одного месяца после принятия решения, о любых изменениях, касающихся назначения, произведенного ими согласно пункту 2 выше.*

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Компетентные органы и выделенные центры не обязательно должны назначаться на основании имплементирующего законодательства; тем не менее, в соответствии с Конвенцией, их назначение влечет за собой соответствующие правовые последствия.

с) Прочая информация

“Компетентный орган” и “выделенный центр” определяются в статье 2(6) и (7), соответственно. **Компетентные органы** получают и отвечают на уведомления о трансграничных перевозках опасных отходов, а **выделенные центры** отвечают за получение и передачу информации в соответствии с положениями статей 13 и 16. Из этого следует, что система контроля согласно Конвенции будет действовать надлежащим образом только в том случае, если будут назначены компетентные органы и выделенные центры и если они будут известны секретариату и другим Сторонам. При этом должен быть назначен только один выделенный центр. Что касается компетентных органов, то он может быть один или их может быть несколько; однако в стране транзита назначенный компетентный орган должен быть только один.

Согласно Конвенции Стороны обязаны:

- а) информировать секретариат о произведенных им назначениях в течение трех месяцев с даты вступления для них Конвенции в силу; и
- б) информировать секретариат о любых изменениях, касающихся этих назначений.

Секретариат впоследствии служит механизмом информирования других Сторон об этих назначениях.²⁵

Дополнительную информацию см. **Роль компетентных органов и выделенных центров в соответствии с Базельской конвенцией.**²⁶ Более подробную информацию о частотности и формате уведомлений о назначениях контактных пунктов, направляемых в секретариат, а также **перечень компетентных органов и выделенных центров можно найти на вебсайте Конвенции.**²⁷

Статья 6: Трансграничная перевозка между Сторонами

а) Текст статьи

1. Государство экспорта уведомляет или требует от производителя или экспортера уведомлять в письменном виде через компетентный орган государства экспорта компетентные органы заинтересованных государств о любой предполагаемой трансграничной перевозке опасных или других отходов. В подобных уведомлениях должны содержаться заявления и информация, предусмотренные в приложении V A, на языке, приемлемом для государства импорта. Каждому заинтересованному государству достаточно направлять одно уведомление.

2. Государство импорта направляет уведомителю ответ в письменной форме о получении уведомления, содержащий согласие на перевозку при определенных условиях или без них, отказ в разрешении на перевозку или запрос на представление дополнительной информации. Копия окончательного ответа государству импорта направляется компетентным органам заинтересованных государств, являющихся Сторонами.

3. Государство экспорта не разрешает производителю или экспортеру начинать трансграничную перевозку до тех пор, пока не получит письменного подтверждения того, что:

а) уведомитель получил согласие в письменном виде от государства импорта;

б) уведомитель получил от государства импорта подтверждение факта наличия контракта между экспортером и отвечающим за удаление отходов лицом, в котором оговаривается экологически обоснованное использование этих отходов.

4. Каждое государство транзита, являющееся Стороной, незамедлительно подтверждает уведомителю получение уведомления. Затем оно может направить уведомителю в течение 60 дней письменный ответ, содержащий согласие на перевозку при определенных условиях или без них, отказ в разрешении на перевозку или запрос на представление дополнительной информации. Государство экспорта не разрешает начинать трансграничную перевозку до тех пор, пока не получит согласия в письменном виде от государства транзита. Однако, если в любое время Сторона примет решение вообще или при определенных условиях не требовать предварительного согласия в письменной форме в отношении транзитной трансграничной перевозки опасных или других отходов либо изменяет свои требования в этом отношении, она незамедлительно информирует другие Стороны о своем решении согласно статье 13. В этом последнем случае, если в течение 60 дней после получения данного уведомления государством транзита государство экспорта не получает ответа, то государство экспорта может разрешить начать экспорт через государство транзита.

5. В случае трансграничной перевозки отходов, когда эти отходы на основе закона определяются или рассматриваются в качестве опасных отходов только:

а) государством экспорта, требования пункта 9 этой статьи, применяемые к импортеру или лицу, отвечающему за удаление, и государству импорта, применяются *mutatis mutandis*, соответственно, к экспортеру и к государству экспорта;

б) государством импорта или государствами импорта и транзита, являющимися Сторонами, требования пунктов 1, 3, 4 и 6 этой статьи, применяемые к экспортеру и государству экспорта, применяются *mutatis mutandis*, соответственно, к импортеру или лицу, отвечающему за удаление, и к государству импорта; или

с) любым государством транзита, являющимся Стороной, то к такому государству применяются только положения пункта 4.

²⁵ См. статью 13(2)(а).

²⁶ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Portals/4/Basel%20Convention/docs/pub/leaflets/Role-CA-FP-01Dec2010-en.pdf>.

²⁷ Доступно по адресу: <http://www.basel.int/Procedures/FocalPoint/tabid/1325/Default.aspx> and

<http://www.basel.int/Countries/CountryContacts/tabid/1342/Default.aspx>.

6. *Государство импорта может, при условии согласия в письменном виде заинтересованных государств, разрешать производителю или экспортеру использовать общее уведомление в случае регулярной отгрузки одному и тому же лицу, отвечающему за удаление опасных или других отходов, с одними и теми же физическими и химическими свойствами, через одни и те же таможенные пункты вывоза государства экспорта и через одни и те же таможенные пункты ввоза государства импорта, а в случае транзита, через одни и те же таможенные пункты ввоза и вывоза государства или государств транзита.*
7. *Заинтересованные государства могут выразить свое согласие в письменном виде на использование процедуры общего уведомления, о которой говорится в пункте 6, при условии представления определенной информации, такой как точное количество или периодические списки опасных или других отходов, подлежащих отгрузке.*
8. *Общее уведомление и согласие в письменном виде, о которых говорится в пунктах 6 и 7, могут охватывать многократные отгрузки опасных или других отходов в течение максимального периода 12 месяцев.*
9. *Стороны требуют, чтобы каждое лицо, которое берет на себя трансграничную перевозку опасных или других отходов, подписывало документ о перевозке либо при доставке, либо при получении этих отходов. Они также требуют, чтобы лицо, отвечающее за удаление отходов, информировало как экспортера, так и компетентный орган государства экспорта о получении им таких отходов и, в свое время, о завершении удаления, как об этом указано в уведомлении. Если государство экспорта не получает такой информации, компетентный орган государства экспорта или экспортер уведомляет об этом государство импорта.*
10. *Уведомление и ответ на него, требуемые согласно настоящей статье, направляются компетентным органам заинтересованных Сторон или соответствующему правительственному органу государств, не являющихся Сторонами.*
11. *Любая трансграничная перевозка опасных или других отходов покрывается страхованием, залогом или иной гарантией по требованию государства импорта или государства транзита, являющегося Стороной.*

b) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Режим ПОС – центральный элемент Конвенции. В случае его надлежащего осуществления он обеспечивает соответствие трансграничных перевозок опасных отходов принципам охраны здоровья человека и окружающей среды независимо от места удаления и выдачу разрешения на такие перевозки только в том случае, если они не ставят под угрозу жизнь людей и окружающую среду.

Следует отметить взаимосвязь между общими обязательствами в статье 4 и режимом ПОС: см., в частности, “прочую информацию” по статье 4(2) выше, а также раздел (с) ниже.

c) Прочая информация

Процедура ПОС разъясняется ниже посредством определения основных прав и обязанностей всех государств, причастных к перевозке, и то, каким образом они соблюдают процедуру, изложенную в статье 6.

Во-первых, статья 6 относится к **государствам экспорта и импорта** следующим образом:

Государство экспорта должно **уведомить** государства импорта и транзита о том, что оно планирует трансграничную перевозку отходов. Это может быть сделано государством экспорта, производителем или экспортером через компетентный орган государства экспорта. Это уведомление должно содержать заявления и информацию, указанные в приложении VA к Конвенции (пункт 1).

Вместо уведомления о каждой отгрузке по отдельности государство **экспорта** может (при условии письменного согласия государств импорта и транзита) разрешить **общее уведомление о перевозке отходов**, обладающих теми же свойствами, по одному и тому же маршруту на срок не более 12 месяцев (пункты 6, 7 и 8).

Государство импорта должно **дать ответ** уведомителю в письменном виде, содержащий либо согласие на перевозку при определенных условиях или без них, отказ в разрешении на перевозку или запрос на представление дополнительной информации (пункт 2). Если данное государство дает согласие на перевозку, оно должно подтвердить наличие контракта, в котором оговаривается ЭОР отходов (т.е. контракт на ЭОР) между экспортером и предприятием по удалению (пункт 3b). Оно должно также направить копии своего окончательного ответа компетентным органам соответствующих Сторон (пункт 2).

Государство экспорта не разрешает начинать трансграничную перевозку до тех пор, пока не получит письменное подтверждение о том, что уведомитель получил письменное согласие от государства импорта (пункт 3a) и что уведомитель получил подтверждение наличия контракта на ЭОР от государства импорта (пункт 3b). По этой причине необходимо, чтобы ответ государства импорта направлялся не только

уведомителю, но и компетентному органу государства экспорта. Кроме того, государство экспорта не разрешает начинать перевозку до тех пор, пока оно не получит согласие в письменном виде от любого государства транзита, если только это государство не отказывается от требования в отношении своего ПОС (см. ниже).

Во-вторых, статья 6 относится к **государству транзита** следующим образом:

Государство транзита, получив уведомление от государства экспорта, должно оперативно подтвердить его получение. Государство транзита может дать ответ уведомителю в письменном виде в течение 60 дней на тех же условиях, что и в случае государства импорта, то есть согласие на перевозку при определенных условиях или без них, отказ в разрешении на перевозку или запрос на представление дополнительной информации (пункт 4).

Государство транзита, которое является Стороной, *может* отказаться от требования в отношении ПОС либо полностью, либо с учетом конкретных условий. Уведомление об отказе должно быть направлено Сторонам через секретариат согласно статье 13. Государству экспорта не разрешается начинать трансграничную перевозку, пока оно не получит такое уведомление, а также согласие государства транзита в письменной форме.

Следует иметь в виду, что статус государств транзита, не являющихся Сторонами, изложен в статье 7. Графическая иллюстрация различных этапов процедуры ПОС содержится в приложении III к настоящему справочному пособию.

Обзор процедуры ПОС с точки зрения субъектов частного сектора, например производителя, экспортера, импортера или предприятия по удалению, см. руководство по системе контроля.²⁸ В этой связи делается также ссылка на брошюру по контролю за трансграничными перевозками опасных отходов.²⁹

Пункт 5 предусматривает адаптацию процедуры ПОС в том случае, **когда отходы на законном основании определены или считаются опасными только одним из заинтересованных государств**, как предусмотрено в статье 1(1) (b). Это может произойти, например, по той причине, что внутреннее законодательство какой-либо Стороны четко определяет дополнительные отходы в качестве опасных, или поскольку национальное законодательство требует, чтобы вещество, которое в ином случае не считалось бы отходами, подвергалось удалению (см. статью 2(1)), если оно не принадлежит ни к какой категории, содержащейся в приложении I, и если оно не обладает ни одним из свойств, указанных в приложении III (см. статью 1(a)). Последствия адаптации в соответствии со статьей 6(5) состоят в создании таких условий, в которых государство, в котором данные отходы определены или считаются на законном основании в качестве опасных, берет на себя иные функции по уведомлению и иные обязательства в рамках системы ПОС, когда другие Стороны, причастные к данной отправке, не определяют эти отходы в качестве опасных. Эти функции проиллюстрированы в примерах, приведенных ниже.

Пункт 9 относится, в частности, к **документу о перевозке** и должен рассматриваться совместно со статьей 4(7)(c), которая налагает на Стороны обязательство требовать, чтобы опасные и другие отходы перевозились из пункта, в котором начинается трансграничная перевозка, до пункта удаления в сопровождении соответствующего документа о перевозке. Документ о перевозке должен сопровождать отправку отходов все время от пункта, в котором начинается трансграничная перевозка, до прибытия на предприятие по удалению в другое государство. Каждое лицо, которое отвечает за трансграничную перевозку, должно подписать этот документ о перевозке либо в момент доставки, либо в момент приемки данных отходов. Документ о перевозке должен использоваться соответствующим предприятием по удалению для информирования как экспортера, так и компетентного органа государства экспорта о том, что отходы были получены и что операция по удалению завершена, как оговорено в уведомлении. В 2006 г. КС на восьмом совещании в своем решении VIII/18 приняла новые формы уведомления и документов о перевозке, которые разработаны на основе приложений VA и VB к Конвенции.³⁰

Пункт 11 предусматривает, чтобы трансграничные перевозки покрывались **страхованием, залогом или иной гарантией** по требованию государства импорта или государства транзита, являющегося Стороной.³¹

²⁸ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/Controllingtransboundarymovements/Guidance/tabid/4313/Default.aspx>.

²⁹ Доступно по адресу: <http://www.basel.int/Portals/4/Basel%20Convention/docs/pub/leaflets/leaflet-control-procedures-en.pdf>

³⁰ Доступ к форме, а также к инструкциям по заполнению см. по адресу:

<http://www.basel.int/Default.aspx?tabid=1327>

³¹ Информацию по этому вопросу см. работу Комитета по осуществлению и соблюдению по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/Compliance/GeneralIssuesActivities/Activities201415/Insurance,bond,guarantee/tabid/3691/Default.aspx>. См. также работу Рабочей группы экспертов по ЭОР по адресу:

d) Примеры

Статья 6: E – экспортер в государстве A, который планирует трансграничную перевозку опасных отходов для удаления в государстве C транзитом по территории государства B. E уведомляет компетентные органы государств B и C о предполагаемой трансграничной перевозке через компетентный орган государства A. Компетентный орган государства C дает согласие на перевозку, направляя его E в письменной форме и копию согласия вместе с подтверждением факта наличия контракта (например, прилагая копию этого контракта) между E и предполагаемым предприятием по удалению, в котором оговаривается принцип ЭОР данных отходов, компетентным органам государств A и B. Как только государство B получает уведомление от E, оно подтверждает получение и по прошествии 40 дней направляет E в письменной форме согласие на перевозку, а копию этого согласия – компетентным органам государств A и C. Компетентный орган государства A разрешает трансграничную перевозку после получения им письменного согласия государств B и C и подтверждения факта наличия контракта между E и предполагаемым предприятием по удалению.

Статья 6(3)(a): G – производитель в государстве A – уведомляет государство B (через компетентный орган государства A) о планируемой трансграничной перевозке опасных отходов для удаления предприятием D в государстве B. Государство B дает согласие на перевозку без каких бы то ни было условий, однако направляет подтверждение согласия только производителю G. Это приводит к тому, что государство A не разрешает производить трансграничную перевозку.

Статья 6(3)(b): G – производитель в государстве A – уведомляет государство B (через компетентный орган государства A) о планируемой трансграничной перевозке опасных отходов для удаления предприятием D в государстве B. Государство B дает согласие на перевозку без каких бы то ни было условий. Государство A имеет письменное согласие государства B, а также копию контракта между E, экспортером отходов и D. Однако этот контракт содержит только информацию о стоимости перевозки и способе удаления, но поскольку в контракте ничего не говорится о том, что данные отходы должны быть удалены в соответствии с принципом ЭОР, государство A не разрешает эту перевозку.

Статья 6(5): Государство C определяет отходы W в качестве опасных, как предусмотрено в статье 1(1)(b). В этой связи оно информирует секретариат, который, в свою очередь, информирует Стороны согласно статье 3. В государствах A и B отходы W не определены как опасные.

(a) **Статья 6(5)(a):** E – экспортер в государстве C – экспортирует отходы W в государство A для удаления. Когда отходы получены предприятием по удалению и удаление этих отходов завершено, E информирует компетентный орган государства C.

(b) **Статья 6(5)(b):** I – импортер в государстве C – желает импортировать отходы W из государства B. I уведомляет компетентный орган государства C согласно статье 6(1). Прежде чем начинать перевозку, I должен иметь письменное согласие государства C и контракт с экспортером, в котором оговаривается принцип ЭОР отходов W (статья 6(3)).

(c) **Статья 6(5)(c):** Планируется перевозка отходов W из государства A в государство B через государство C. Государство A не должно разрешать трансграничную перевозку до тех пор, пока оно не получит письменное согласие государства C (статья 6(4)).

Статья 6(6)–(8): E – экспортер в государстве A. Каждый месяц E отправляет опасные отходы, обладающие одними и теми же физическими и химическими свойствами, D – предприятию по удалению в государстве C. Каждый раз эти опасные отходы покидают государство A через одну и ту же таможенную территорию государства B через одни и те же таможенные пункты въезда и выезда и затем поступают в государство C через тот же таможенный пункт въезда. Государство A просит государства B и C дать письменное согласие на использование общей процедуры уведомления. Государство B сразу же дает свое согласие. Государство C запрашивает дополнительную информацию о точном количестве отходов, подлежащих перевозке, и по получении запрошенной информации также дает свое согласие. Оба государства, B и C, дают согласие на период не более 12 месяцев, в результате чего экспортер E может использовать общее уведомление.

Статья 7: Трансграничная перевозка из государства, являющегося стороной, через государства, не являющиеся сторонами

a) Текст статьи

Пункт 1 статьи 6 Конвенции применяется mutatis mutandis к трансграничной перевозке опасных или других отходов из государства, являющегося Стороной, через государство или государства, не являющиеся Сторонами.

b) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Можно отметить, что если государство импорта не является Стороной, то в этом случае в дополнении к статье 6 (1), касающейся уведомления, применяются также статьи 4(5) и 11.

c) Прочая информация

Для целей режима ПОС **государства экспорта** должны обеспечить, чтобы государства транзита, не являющиеся Сторонами, пользовались таким же режимом, как если бы они были Сторонами.³² Задача государств экспорта будет заключаться в выявлении местоположения соответствующих компетентных органов государств транзита, не являющихся Сторонами. Некоторые государства, не являющиеся Сторонами, уведомили секретариат Базельской конвенции о своих выделенных центрах и компетентных органах, которые можно найти на вебсайте Конвенции.³³

d) Пример

Статья 7: Е планирует произвести перевозку опасных отходов из государства А для удаления в государстве В через государство С. Государства А и В являются Сторонами, но государство С Стороной не является. Законодательство государства А, которое является Стороной, требует от Е, через компетентный орган, уведомить компетентные органы государств А, С и В о планируемой перевозке. Е находит компетентный орган для осуществления трансграничных перевозок отходов в государство С с помощью выделенного центра в государстве А, который находит необходимую информацию на вебсайте Конвенции. В соответствии с требованиями, Е уведомляет компетентные органы и, прежде чем приступить к перевозке, ждет согласия со стороны всех компетентных органов.

Статья 8: Ответственность за осуществление реимпорта**a) Текст статьи**

Когда трансграничная перевозка опасных или других отходов, на которую заинтересованные государства дали согласие в соответствии с положениями настоящей Конвенции, не может быть завершена согласно условиям контракта, государство экспорта обеспечивает, чтобы эти отходы были возвращены экспортером в государство экспорта, если иные возможности удаления отходов экологически обоснованным образом не могут быть найдены в течение 90 дней с того момента, как государство импорта уведомило государство экспорта и секретариат, или в течение такого иного периода времени, о котором договорятся заинтересованные государства. С этой целью государство экспорта и любая Страна, являющаяся государством транзита, не возражают, не создают помех или не препятствуют возвращению этих отходов в государство экспорта.

b) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

В тех случаях, когда завершить перевозку в соответствии с условиями контракта невозможно, государства экспорта и импорта и любая Страна транзита обязаны сотрудничать с целью обеспечить возврат этих отходов.

c) Прочая информация

Страна, которая является **государством экспорта**, должна обеспечить возврат отходов в том случае, если трансграничная перевозка, на которую дали свое согласие соответствующие государства, не может быть завершена в соответствии с условиями контракта и если невозможно найти альтернативные варианты удаления отходов экологически обоснованным образом. **Это положение применяется в том случае, если речь не идет о незаконном обороте.** Это следует сделать в течение 90 дней с того момента, как государство импорта уведомило государство экспорта и секретариат, или в течение такого иного периода времени, о котором договорятся заинтересованные государства. **Государство экспорта и любая Страна, являющаяся государством транзита**, не возражают, не создают помех или не препятствуют возвращению этих отходов в государство экспорта.

d) Пример

Е – экспортер в государстве А – начинает трансграничную перевозку опасных отходов на предприятие по удалению D в государстве С через государство В. Трансграничная перевозка была должным образом доведена до сведения заинтересованных сторон, которые дали на нее необходимое согласие. Когда отходы идут

³² Перечень сторон Конвенции доступен по адресу: <http://www.basel.int/Default.aspx?tabid=1290>

³³ См. <http://www.basel.int/Countries/CountryContacts/tabid/1342/Default.aspx>

транзитом в государство В, Е получает информацию от D – потенциальное предприятие по удалению отходов – о том, что в результате землетрясения в государстве С объект, на котором должно быть произведено удаление отходов, был поврежден, в результате чего D не может удалить эти отходы экологически обоснованным образом. Государство В разрешает оставить эти опасные отходы на своей территории на время поиска вариантов их возвращения в государство А. В случае этого сценария Е должен вернуть опасные отходы в соответствии с национальным законодательством государства А.

Статья 9: Незаконный оборот

(а) Текст статьи

1. Для целей настоящей Конвенции любая трансграничная перевозка опасных или других отходов:

a) без уведомления всех заинтересованных государств в соответствии с положениями настоящей Конвенции; или

b) без согласия заинтересованного государства в соответствии с положениями настоящей Конвенции; или

c) с согласия, полученного от заинтересованных государств путем фальсификации, введения в заблуждение или обмана; или

d) которая существенным образом не соответствует документам; или

e) которая ведет к преднамеренному удалению (например, сбросу) опасных или других отходов в нарушение настоящей Конвенции и общих принципов международного права, считается незаконным оборотом.

2. В случае трансграничной перевозки опасных или других отходов, относимой к категории незаконного оборота на основании поведения экспортера или производителя, государство экспорта обеспечивает, чтобы эти отходы:

a) были возвращены назад экспортером или производителем либо, при необходимости, самим государством экспорта на свою территорию или, если это практически нецелесообразно;

b) были удалены иным способом в соответствии с положениями настоящей Конвенции, в течение 30 дней после того, как государство экспорта было информировано о незаконном обороте, либо в течение такого иного периода времени, о котором могут договориться заинтересованные государства. С этой целью заинтересованные Стороны не возражают, не создают помех или не препятствуют возвращению этих отходов в государство экспорта.

3. В случае трансграничной перевозки опасных или других отходов, относимых к категории незаконного оборота на основании поведения импортера или лица, отвечающего за удаление, государство импорта обеспечивает, чтобы эти отходы были удалены экологически обоснованным образом импортером или лицом, отвечающим за удаление, либо, при необходимости, самим государством импорта в течение 30 дней после того, как государство импорта получило информацию о незаконном обороте, либо в течение такого иного периода времени, о котором могут договориться заинтересованные государства. С этой целью заинтересованные Стороны, по мере необходимости, сотрудничают в удалении отходов экологически обоснованным образом.

4. В тех случаях, когда ответственность за незаконный оборот не может быть возложена на экспортера или производителя, либо импортера или лицо, отвечающее за удаление, заинтересованные Стороны или, по мере необходимости, другие Стороны обеспечивают на основе сотрудничества скорейшее удаление этих отходов экологически обоснованным образом, соответственно, в государстве экспорта, государстве импорта, либо в ином месте.

5. Каждая Сторона принимает соответствующее национальное (внутреннее) законодательство с целью предотвращения незаконного оборота и наказания за него. Стороны сотрудничают между собой в целях достижения целей настоящей статьи.

b) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Статья 9(5) налагает четко выраженное обязательство по введению в действие национального/внутреннего законодательства в целях предотвращения незаконного оборота и наказания за него; в этой связи у Сторон нет возможности принимать по своему усмотрению административные или иные меры в этих целях. Принимая решение по поводу применимых санкций, Стороны должны учитывать статью 4(3), которая гласит, что незаконный оборот опасных или других отходов является преступным деянием.

е) Прочая информация

Статья 9(1) определяет **незаконный оборот**. В целях полного осуществления Конвенции Стороны должны обеспечить принятие надлежащих правовых, административных и других мер по соблюдению обязательств, изложенных в этой статье.

В случае незаконного оборота на основании поведения экспортера или производителя статья 9(2) предусматривает, что государство экспорта должно обеспечить возврат этих отходов экспортером или производителем или, при необходимости, самим государством экспорта на свою территорию. Если это практически нецелесообразно, государство экспорта должно обеспечить, чтобы эти отходы были удалены в соответствии с положениями Конвенции. Эти обязательства должны быть выполнены в течение 30 дней после того, как государство экспорта было информировано о незаконном обороте, либо в течение такого иного периода времени, о котором могут договориться заинтересованные государства. В этой связи заинтересованные стороны не должны возражать, создавать помех или препятствовать возвращению этих отходов в государство экспорта.

Когда перевозка относится к категории незаконного оборота на основании поведения импортера или предприятия по удалению, статья 9(3) предусматривает, что государство импорта должно обеспечить, чтобы эти отходы были удалены экологически обоснованным образом импортером или предприятием по удалению или, при необходимости, им самим. Государство импорта должно выполнить эти обязательства в течение 30 дней после того, как оно получило информацию о незаконном обороте, либо в течение такого периода времени, о котором могут договориться заинтересованные государства. В этой связи заинтересованные государства должны, по мере необходимости, сотрудничать в удалении отходов экологически обоснованным образом.

В соответствии со статьей 9(4), **когда ответственность за незаконный оборот ни на кого не может быть возложена**, Стороны должны сотрудничать с целью обеспечить скорейшее удаление этих отходов экологически обоснованным образом.

На основании статьи 9(5) все Стороны **сотрудничают** между собой в порядке достижения целей, закрепленных в статье 9.

Другие руководства, разработанные под эгидой КС в порядке достижения целей предупреждения и пресечения незаконного оборота, доступны на вебсайте Конвенции.³⁴ КС приняла ряд **решений** по проблеме незаконного оборота, которые также размещены на вебсайте Конвенции.³⁵

Подтвержденные случаи незаконного оборота должны доводиться до сведения секретариата с использованием формы подтвержденных случаев незаконного оборота.³⁶ Подтвержденные случаи незаконного оборота, доведенные до сведения секретариата Сторонами, также размещены на вебсайте Конвенции.³⁷

См. также комментарий ниже по статье 10, касающийся Природоохранной сети по оптимизации соблюдения нормативных положений о незаконном обороте (ЭНФОРС).

(d) Примеры

Статья 9(1)(а) и (б) и (2): Е экспортирует опасные отходы из государства А в государство В для удаления на предприятии по удалению D, не уведомив государство В или не получив его согласие. По получении отходов D относится к ним с подозрением и предупреждает компетентный орган в государстве В. Отходы подвергаются анализу, результаты которого подтверждают, что они опасны. Компетентный орган государства В требует от компетентного органа в государстве А принять меры по возврату отходов экспортером Е в течение 30 дней, однако Е объявил себя банкротом и не имеет средств для регулирования этих отходов экологически безопасным образом. Государство А получает согласие государства В на возврат отходов в течение двух месяцев, на протяжении которых он принимает меры по удалению отходов экологически обоснованным образом. Е привлечен к уголовной ответственности на основании национального законодательства государства А в части осуществления статьи 9(5).

³⁴ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/IllegalTraffic/Decisions/tabid/3423/Default.aspx>

³⁵ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/IllegalTraffic/Decisions/tabid/3422/Default.aspx>

³⁶ Эта форма доступна по адресу:

<http://www.basel.int/Procedures/ReportingonIllegalTraffic/tabid/1544/Default.aspx>

³⁷ Доступно по адресу:

<http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/IllegalTraffic/CasesofIllegalTraffic/tabid/3424/Default.aspx>

Статья 9(1)(е) и (3): Е намерен экспортировать опасные отходы из государства А в государство В. Е получает в государстве А необходимое согласие на перевозку опасных отходов в государство В для удаления предприятием по удалению D. По получении отходов D перевозит их в один из районов, в котором проживают люди, в государстве В и сваливает их. Спустя два месяца эти отходы обнаруживает местное население и предупреждает компетентные органы в государстве В, которые проводят анализ и идентифицируют эти отходы. По просьбе государства В эксперты государства А дают технические консультации по очистке этого места незаконной свалки. В отношении D возбуждено судебное разбирательство на основании имплементирующих законов государства В, а компетентный орган этого государства также требует от D произвести удаление этих отходов экологически обоснованным образом.

Статья 10: Международное сотрудничество

а) Текст статьи

1. *Стороны сотрудничают между собой с целью улучшения и достижения экологически обоснованного использования опасных и других отходов.*

2. *В этих целях Стороны:*

а) при поступлении просьбы, на двусторонней или многосторонней основе представляя имеющуюся информацию, движимые желанием содействовать экологически обоснованному использованию опасных и других отходов, в том числе унифицируют технические нормы и практику надлежащего использования опасных и других отходов;

б) сотрудничают в области мониторинга последствий использования опасных отходов для здоровья человека и окружающей среды;

с) сотрудничают в соответствии со своими национальными законами, правилами и политикой, в разработке и применении новых, экологически обоснованных малоотходных технологий, в совершенствовании существующих технологий в целях ликвидации, по возможности, производства опасных и других отходов и в создании более эффективных действенных методов использования этих отходов экологически обоснованным образом, в том числе в изучении экономических, социальных и экологических последствий внедрения таких новых или усовершенствованных технологий;

д) активно сотрудничают в соответствии со своими национальными законами, правилами и политикой в передаче технологий и процессов, связанных с экологически обоснованным использованием опасных и других отходов. Они также сотрудничают в расширении технического потенциала Сторон, особенно тех из них, которые могут нуждаться в технической помощи в той области и обращаться с просьбами о ее предоставлении;

е) сотрудничают в разработке соответствующих технических руководящих принципов и (или) кодексов поведения.

3. *Стороны принимают необходимые меры в целях сотрудничества для содействия развивающимся странам в выполнении подпунктов а), б) и в) пункта 2 статьи 4.*

4. *С учетом потребностей развивающихся стран поощряется сотрудничество между Сторонами и компетентными международными организациями с целью содействия *inter alia* осознанию проблемы общественностью, расширению экологически оправданного использования опасных и других отходов и внедрению новых малоотходных технологий.*

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Эта статья вряд ли может быть осуществлена на основании внутреннего законодательства.

с) Прочая информация

Статья 10 предусматривает существенные обязательства в области сотрудничества. Положения пункта 2 имеют целью улучшить и обеспечить экологически обоснованное регулирование опасных и других отходов. Они включают:

а) унификацию технических норм и практики;

б) мониторинг последствий регулирования опасных отходов для здоровья человека и окружающей среды;

с) разработку малоотходных технологий и систем экологически обоснованного регулирования отходов;

- d) передачу технологий; и
- e) разработку технических руководящих принципов и кодексов поведения.

Пункт 3 предусматривает оказание помощи развивающимся странам в выполнении ими своих общих обязательств.

Стороны принимают конкретные меры на коллективной и индивидуальной основе по выполнению обязательств, вытекающих из пунктов 2 и 3. Например, передача технологий может производиться с помощью мероприятий под эгидой региональных и координационных центров Базельской конвенции (РКЦБК) и разработки технических руководящих принципов ЭОР в соответствии с Базельской конвенцией.

В настоящее время проводится масштабная деятельность по осуществлению пункта 4, который направлен на поощрение сотрудничества между Сторонами и компетентными международными организациями. Например, на своем одиннадцатом совещании КС учредила Природоохранную сеть по оптимизации соблюдения нормативных положений о незаконном обороте («ЭНФОРС») в целях улучшения сотрудничества и координации между соответствующими субъектами, на которые возложен конкретный мандат по осуществлению деятельности по наращиванию потенциала и инструментов предупреждения и незаконного оборота и наказания за него.³⁸ Другие примеры сотрудничества между сторонами включают **Партнерство по принятию мер в отношении компьютерного оборудования (ПМКО) и Инициативу по партнерству в области мобильных телефонов (ИПМТ)**. Более подробная информация по этим партнерствам и руководству, разработанному под их эгидой, доступна на веб-сайте Конвенции.³⁹

Статья 11: Двусторонние, многосторонние и региональные соглашения

а) Текст статьи

1. *Несмотря на положения пункта 4 статьи 5, Стороны могут вступать в двусторонние, многосторонние или региональные соглашения или договоренности в отношении трансграничной перевозки опасных или других отходов со Сторонами или государствами, не являющимися Сторонами, при условии, что такие соглашения или договоренности не отступают от требования экологически обоснованного использования опасных и других отходов, предусмотренного в настоящей Конвенции. Положения этих соглашений или договоренностей не должны быть менее требовательными в отношении экологически обоснованного использования, чем те, которые предусмотрены настоящей Конвенцией, в частности с учетом интересов развивающихся государств.*

2. *Стороны уведомляют секретариат о любых двусторонних, многосторонних или региональных соглашениях или договоренностях, о которых говорится в пункте 1, и о тех, которые они заключили до вступления для них в силу настоящей Конвенции, для целей контроля за трансграничной перевозкой опасных и других отходов, которая осуществляется только между сторонами таких соглашений. Положения настоящей Конвенции не затрагивают трансграничную перевозку, которая осуществляется в соответствии с такими соглашениями, при условии, что такие соглашения не противоречат требованию экологически обоснованного использования опасных или других отходов, предусмотренному в настоящей Конвенции.*

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Если государство экспорта или импорта намерено экспортировать из государства, не являющегося Стороной, или импортировать из него, то такая торговая операция, по очевидным причинам, запрещена на основании статьи 4(5). Если экспорт или импорт все же необходимо произвести, то это необходимо сделать на основании соответствующего соглашения или договоренности, которые удовлетворяют требованиям статьи 11 (двусторонние, многосторонние и региональные соглашения). «Соглашения» означают нормативные документы, имеющие юридически обязательную силу, а «договоренности» – нормативные документы, не имеющие юридически обязательной силы.

в) Прочая информация

Статьей 11 предусматривается два вида соглашений.

В соответствии со статьей 11(1) предусматриваются соглашения или договоренности, заключенные Сторонами после вступления для них Конвенции в силу, **с государствами, являющимися сторонами, или с государствами, не являющимися Сторонами**, при условии что:

³⁸ См. пункт 1, раздел А, круг ведения ЭНФОРС. Информацию по международному сотрудничеству см. также: <http://www.basel.int/Default.aspx?tabid=3425>

³⁹ См. <http://www.basel.int/Implementation/PartnershipProgramme/tabid/3235/Default.aspx>

- a) эти соглашения или договоренности не отступают от требования экологически обоснованного регулирования опасных и других отходов, как это требуется Конвенцией; и
- b) положения этих соглашений или договоренностей не должны быть менее требовательными в отношении экологически обоснованного регулирования чем те, которые предусмотрены Конвенцией, с учетом интереса развивающихся стран.

В соответствии со статьей 11(2) речь в данном случае идет о соглашениях или договоренностях, заключенных участниками Конвенции до вступления для них Конвенции в силу, при условии что:

- (a) эти соглашения или договоренности заключены в целях контроля за трансграничными перевозками опасных и других отходов, которые осуществляются только между сторонами таких соглашений; и
- (b) эти соглашения или договоренности совместимы с принципами ЭОР опасных и других отходов, как предусмотрено Конвенцией.

Стороны должны уведомлять секретариат о двусторонних, многосторонних или региональных соглашениях или договоренностях, которые подпадают под действие Статьи 11.⁴⁰

d) Примеры

Статья 11(1): Между Стороной Конвенции (государство А) и государством, не являющимся Стороной (государство В), никакого соглашения о трансграничной перевозке опасных или других отходов нет. Экспортёр Е в государстве А намерен экспортировать опасные отходы в государство В в целях удаления. Е выходит на компетентные органы в государстве А, которые ведут переговоры о заключении двустороннего соглашения с государством В на предмет трансграничных перевозок опасных отходов между этими двумя государствами. Это соглашение не содержит положений, регламентирующих ЭОР отходов. После заключения соглашения Е экспортирует опасные отходы в государство В. После этого государства А и В уведомляют секретариат о двустороннем соглашении. Эта трансграничная перевозка отходов не соответствует Конвенции, поскольку данное соглашение отступает от принципа ЭОР расходов, как это требуется Конвенцией.

Статья 11(2): Государства А, В и С, которые не являются Сторонами, заключают соглашение о контроле за трансграничными перевозками опасных отходов между ними. Это соглашение содержит детальные положения, касающиеся ЭОР опасных расходов; эти положения более строгие, чем положения Конвенции. Государство А впоследствии ратифицирует Конвенцию. После того как она вступила в силу для государства А, Конвенция не будет сказываться на трансграничных перевозках между государствами В и С, поскольку заключенное ими соглашение совместимо с принципом ЭОР опасных и других отходов, как требуется Конвенцией.

Статья 12: Консультации об ответственности

a) Текст статьи

Стороны сотрудничают с целью как можно скорейшего принятия протокола, содержащего надлежащие правила и процедуры в области ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных и других отходов.

b) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Эта статья не осуществляется на основании внутреннего законодательства.

c) Прочая информация

Протокол, устанавливающий правила и процедуры в области ответственности и компенсации: В декабре 1999 года Базельский протокол об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, был принят Конференцией Сторон на ее пятом совещании. На момент принятия данного справочного пособия этот Протокол еще не вступил в силу.⁴¹

⁴⁰ См. <http://www.basel.int/Countries/Agreements/MultilateralAgreements/tabid/1518/Default.aspx> и <http://www.basel.int/Implementation/LegalMatters/Agreements/BilateralAgreements/tabid/1517/language/en-US/Default.aspx>

⁴¹ Статус ратификации Протокола см. <http://www.basel.int/Countries/StatusofRatifications/TheProtocol/tabid/1345/Default.aspx>

Статья 13: Передача информации

а) Текст статьи

1. Стороны, как только они получили такие сведения, в случае аварии, происшедшей во время трансграничной перевозки опасных или других отходов либо их удаления, которая может представить опасность для здоровья человека и окружающей среды в других государствах, обеспечивают, чтобы эти государства были незамедлительно уведомлены об этом.

2. Стороны информируют друг друга через секретариат о:

а) изменениях, касающихся назначения компетентных органов и (или) выделенных центров, в соответствии со статьей 5;

б) изменениях в своем национальном определении опасных отходов, в соответствии со статьей 3;

и, в возможно короткие сроки, информируют о:

с) принятых ими решений о полном или частичном несогласии с импортом опасных или других отходов для удаления в районе, находящемся под их национальной юрисдикцией;

д) принятых ими решениях с целью ограничения и (или) запрещения экспорта опасных и других отходов;

е) любую другую информацию, необходимую в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

3. Стороны в соответствии с национальными законами и правилами через секретариат передают Конференции Сторон, учреждаемой на основании статьи 15, до конца каждого календарного года доклад за предыдущий календарный год, содержащий, в частности:

а) информацию о компетентных органах и выделенных центрах, назначенных ими в соответствии со статьей 5;

б) информацию о любых трансграничных перевозках опасных и других отходов, в которых они принимали участие, в том числе об:

i) объеме экспортированных опасных и других отходов, их категории, свойствах, месте назначения, государстве транзита и методе удаления, указанных в ответе на уведомление;

ii) объеме импортированных опасных и других отходов, их категории, свойствах, происхождении и методе удаления;

iii) операциях по удалению, осуществление которых происходило не так, как предполагалось;

iv) усилиях, прилагавшихся с целью сокращения объема опасных и других отходов, подлежащих трансграничной перевозке;

с) информацию о мерах, принятых ими для выполнения настоящей Конвенции;

д) информацию о собранных ими надежных статистических данных о взаимодействии производства, транспортировки и удаления опасных и других отходов на здоровье человека и окружающую среду;

е) информацию, касающуюся двусторонних, многосторонних и региональных соглашений и договоров, заключенных в соответствии со статьей 12 настоящей Конвенции;

ф) информацию об авариях, происшедших во время трансграничной перевозки и удаления опасных и других отходов, и о мерах, принятых для ликвидации их последствий;

г) информацию о возможных путях удаления, используемых в районе, находящемся под их национальной юрисдикцией;

h) информацию о мерах, принятых для разработки технологий, предназначенных для уменьшения и (или) ликвидации производства опасных и других отходов; и

i) прочие вопросы, которые Конференция Сторон сочтет уместными.

4. Стороны в соответствии с национальными законами и правилами обеспечивают, чтобы копии каждого уведомления относительно любой данной трансграничной перевозки опасных или других отходов и ответа на него направлялись в секретариат, если об этом просит Сторона, окружающая среда которой может пострадать в результате такой трансграничной перевозки.

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Эта статья вряд ли может осуществляться непосредственно на основании внутреннего законодательства, поскольку представление информации – это административные действия. Однако законодательство может оказаться необходимым для того, чтобы дать национальным органам юридические полномочия по сбору информации и возложить на соответствующие субъекты обязательство по предоставлению этой информации, которая должна передаваться Стороной согласно статье 13 (3).

В некоторых обстоятельствах передача информации или неспособность передать эту информацию может иметь правовые последствия. Так, например, Стороны обязаны соблюдать запреты на импорт отходов согласно статье 4, при условии что Сторона, запрещающая импорт, уведомила о запрете в соответствии с этой статьей.

с) Прочая информация

Статья 13(3) устанавливает **обязательства по отчетности, возлагаемые на Стороны**. Для оказания Сторонам помощи в выполнении этих обязательств разработан целый ряд механизмов. Информация о процедуре передачи национальных докладов размещена на вебсайте Конвенции.⁴² По состоянию на ноябрь 2013 года для представления ежегодных национальных докладов Стороны могут использовать электронную систему отчетности.⁴³

Данные и информацию, которая передается Сторонами согласно статье 13(3), можно найти на вебсайте Конвенции.⁴⁴

В целях облегчения работы Сторон по передаче своих докладов был принят пересмотренный вариант вопросника о передаче информации на основании решения БК-12/6. Это решение также предусматривает разработку электронного справочного пособия по электронной системе отчетности и пересмотренный формат национальной отчетности. Этот вопросник предназначен для сбора информации правового и институционального характера, а также для сбора данных.

Дополнительные руководящие указания о том, каким образом заполнять вопросник, были разработаны Комитетом и размещены на вебсайте.⁴⁵

- a) «Базовый доклад» – пример того, как должен выглядеть нормальный доклад согласно статье 13(3);
- b) руководящий документ по совершенствованию национальной отчетности;
- c) [Руководство по составлению кадастров.]

Статья 14: Финансовые аспекты**а) Текст статьи**

1. *Стороны соглашаются с тем, что в зависимости от конкретных потребностей различных регионов и субрегионов, создаются региональные и субрегиональные центры по подготовке кадров и передаче технологии в отношении рационального использования опасных и других отходов и сведения к минимуму их производства. Стороны примут решение о создании соответствующих механизмов финансирования на добровольной основе.*

2. *Стороны рассмотрят вопрос о создании оборотного фонда для оказания на временной основе помощи в случае чрезвычайных ситуаций с целью сведения к минимуму ущерба от аварий в результате трансграничной перевозки опасных и других отходов или их удаления.*

б) Есть ли какие-либо особые вопросы, подлежащие рассмотрению в целях осуществления?

Никаких обязательств, которые требовались бы в целях непосредственного осуществления на основании национального законодательства сторон, нет.

⁴² Доступно по адресу: At <http://www.basel.int/Procedures/NationalReporting/tabid/1332/Default.aspx>

⁴³ Доступно по адресу: <http://www.basel.int/Countries/NationalReporting/ElectronicReportingSystem/tabid/3356/Default.aspx>

⁴⁴ Доступно по адресу: <http://www.basel.int/Countries/NationalReporting/ReportingDatabase/tabid/1494/Default.aspx>

⁴⁵ Доступно по адресу: <http://www.basel.int/Countries/NationalReporting/Guidance/tabid/1498/Default.aspx>

е) Прочая информация

Региональные или субрегиональные центры подготовки и передачи технологии в отношении регулирования опасных и других отходов: Сеть из 14 РКЦБК по созданию потенциала и передачи технологии⁴⁶ обеспечивает учебную подготовку, распространение информации, консультирование, работу по повышению осведомленности и передаче технологии по вопросам, имеющим отношение к Базельской конвенции и ЭОР. Они могут оказать поддержку и обеспечить учебную подготовку должностных лиц, причастных к осуществлению Конвенции.⁴⁷

Соответствующие механизмы финансирования добровольного характера: Целевой фонд технического сотрудничества – добровольный механизм финансирования в соответствии с Конвенцией – был учрежден в целях оказания развивающимся странам и другим странам, которые нуждаются в технической помощи в осуществлении Конвенции, в том числе в случае чрезвычайной ситуации и компенсации за ущерб в результате происшествий, обусловленных трансграничными перевозками опасных и других отходов и их удалением.⁴⁸

⁴⁶ Аргентина, Египет, Индонезия, Исламская Республика Иран, Китай, Нигерия, Региональная программа по окружающей среде Южной части Тихого океана (Самоа), Российская Федерация, Сальвадор, Сенегал, Словацкая Республика, Тринидад и Тобаго, Уругвай и Южная Африка. Более подробную информацию см.: <http://www.basel.int/Partners/RegionalCentres/DirectorsContactPersons/tabid/1558/Default.aspx>

⁴⁷ Доступно по адресу:
<http://www.basel.int/Partners/RegionalCentres/Overview/tabid/2334/Default.aspx>

⁴⁸ Более подробную информацию о фонде, включая тех, кто может вносить в него свои взносы, и какие мероприятия могут финансироваться за счет полученных взносов, а также соответствующие финансовые правила см. по адресу:

<http://www.basel.int/TheConvention/ConferenceoftheParties/RulesofProcedure/tabid/2281/Default.aspx>.

Информацию о чрезвычайном фонде, который относится к статье 14.2; см.

<http://www.basel.int/Implementation/TechnicalAssistance/EmergencyFund/tabid/2370/Default.aspx>.

Приложение I

Контрольный перечень для законодательного органа

Этот контрольный перечень, который следует использовать вместе с первой и второй частью данного справочного пособия по осуществлению Базельской конвенции, сосредоточен на положениях Базельской конвенции, которые нуждаются в осуществлении на основе законодательства, если не оговорено иное. Он имеет целью:

(a) **помочь Сторонам в полном осуществлении** Базельской конвенции **на основе законодательства** посредством разделения и указания каждого обязательства, которое необходимо или следует осуществлять на основе законодательства (законы или правила); и

(b) **обеспечить последовательность в вопросах осуществления**, которые являются одной из важных целей глобального договора, устанавливающего трансграничный режим, который зависит от законодательства Сторон, работающих во взаимодействии в целях создания последовательной и работоспособной международной системы контроля за трансграничными перевозками опасных отходов.

При переносе положений ПОС Конвенции в имплементирующее законодательство может быть целесообразным предусмотреть отдельное положение по трансграничным перевозкам в том случае, когда Стороной, осуществляющей это положение, является государство импорта, государство экспорта или государство транзита.

Контрольный перечень составлен в табличной форме. Каждая строка таблицы содержит:

- (a) ссылку на соответствующее положение Конвенции;
- (b) окошко; и
- (c) описание обязательства, содержащееся в данном положении, которое необходимо или следует осуществлять на основе законодательства.

Статья 1: Сфера действия Конвенции	
Статья 1 (1) (a)	<input type="checkbox"/> Определить "опасные отходы".
Статья 1 (1)(b)	<input type="checkbox"/> Принять решение о том, следует ли включать в национальное законодательство положения, на основании которых отходы, не охваченные статьей (1)(a), будут определяться или считаться в качестве опасных; если принято такое решение, обеспечить его осуществление на основании национального законодательства (см. также статью 3 (1)).
Статья 1 (2)	<input type="checkbox"/> Определить "другие отходы"
Статья 1(3)	<input type="checkbox"/> Исключить радиоактивные отходы, которые в Конвенцию не включены.
Статья 1(4)	<input type="checkbox"/> Исключить отходы, возникающие в результате нормального функционирования морских судов, которые в Конвенцию не включены.

Статья 2: Определения	
Статья 2 (1)	<input type="checkbox"/> Определить "отходы"
Статья 2 (1)	<input type="checkbox"/> Принять решение о том, следует ли включать в национальное законодательство положения, которые предусматривают необходимость удаления соответствующих веществ или предметов; если принято такое решение, обеспечить его осуществление на основании национального законодательства.
Статья 2 (2)	<input type="checkbox"/> Определить "использование".
Статья 2 (3)	<input type="checkbox"/> Определить "трансграничная перевозка".
Статья 2 (4)	<input type="checkbox"/> Определить "удаление".
Статья 2 (5)	<input type="checkbox"/> Определить "санкционированные места или объект".
Статья 2 (6)	<input type="checkbox"/> Определить "компетентный орган" и учредить механизм назначения одного или более компетентных органов. Учреждение этого механизма может быть произведено в административном порядке.
Статья 2 (7)	<input type="checkbox"/> Определить "выделенный центр" и учредить механизм назначения выделенного центра. Учреждение этого механизма может быть произведено в административном порядке.
Статья 2 (8)	<input type="checkbox"/> Определить "экологически обоснованное регулирование опасных или других отходов".
Статья 2 (8)	<input type="checkbox"/> Принять решение о том, следует ли создавать всестороннюю правовую основу, касающуюся ЭОР, как рекомендуется в рамочной основе ЭОР; если да, обеспечить осуществление этого решения в на основании национального законодательства.
Статья 2 (9)	<input type="checkbox"/> Определить "район, находящийся под национальной юрисдикцией государства".
Статья 2 (10)	<input type="checkbox"/> Определить "государство экспорта".

Статья 2 (11)	<input type="checkbox"/> Определить "государство импорта".
Статья 2 (12)	<input type="checkbox"/> Определить "государство транзита".
Статья 2 (13)	<input type="checkbox"/> Определить "заинтересованные государства".
Статья 2 (14)	<input type="checkbox"/> Определить "лицо".
Статья 2 (15)	<input type="checkbox"/> Определить "экспортер".
Статья 2 (16)	<input type="checkbox"/> Определить "импортер".
Статья 2 (17)	<input type="checkbox"/> Определить "перевозчик".
Статья 2 (18)	<input type="checkbox"/> Определить "производитель".
Статья 2 (19)	<input type="checkbox"/> Определить "лицо, отвечающее за удаление".
Статья 2 (21)	<input type="checkbox"/> Определить "незаконный оборот".
Статья 3: Национальное определение опасных отходов	
Статья 3 (1)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть положение, устанавливающее обязательство информировать секретариат о национальных законодательных положениях, на основании которых отходы, не охваченные статьей 1 (1)(а), будут определяться или считаться как опасные, наряду с требованиями, касающимися процедур трансграничной перевозки, применимых к таким отходам. Это может быть сделано в административном порядке.
Статья 3 (2)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть положение, устанавливающее обязательство информировать секретариат о любых значительных изменениях в информации, представленной согласно статье 3(1). Это может быть сделано в административном порядке.

Статья 3 (4)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть положение, устанавливающее обязательство информировать экспортеров о любой информации, переданной в соответствии с пунктом 3(3). Это может быть сделано в административном порядке.
Статья 4: Общие обязательства	
Статья 4 (1)(a)	<input type="checkbox"/> Принять решение о том, следует ли запретить импорт опасных и других отходов в целях удаления; если да, обеспечить осуществление этого решения на основании национального законодательства и информировать другие Стороны согласно статье 13.
Статья 4 (1)(b)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение обязательства запрещать или не разрешать экспорт опасных отходов на территорию Сторон, которые запрещают импорт таких отходов; рассмотреть возможность осуществления этого положения совместно с введением режима ПОС, предусмотренного статьей 6.
Статья 4 (1)(c)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение обязательства запрещать или не разрешать экспорт опасных отходов, если государство импорта не дает письменное согласие на конкретный импорт; рассмотреть возможность осуществления этого положения совместно с введением режима ПОС, предусмотренного статьей 6.
Статья 4 (2)(a)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение обязательства, касающегося ограничения образования опасных отходов до минимума. Это может быть сделано в административном порядке.
Статья 4 (2)(b)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение обязательства, касающегося наличия соответствующих объектов по удалению. Это может быть сделано в административном порядке.
Статья 4 (2) (c)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение обязательства, касающегося лиц, причастных к регулированию опасных отходов.
Статья 4 (2)(d)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение обязательства, касающегося сведения до минимума перевозки опасных отходов и защиты здоровья людей и окружающей среды. Это может быть сделано в административном порядке.

Статья 4 (2)(e)-(g)	<input type="checkbox"/> Обеспечить выполнение этих обязательств совместно со статьей 6.
Статья 4 (5)	<input type="checkbox"/> Запретить импорт опасных отходов в государство, не являющееся Стороной, и импорт опасных отходов из государства, не являющегося Стороной (с учетом статьи 4(11)).
Статья 4 (6)	<input type="checkbox"/> Запретить или не разрешать экспорт опасных отходов для удаления в пределах района южнее 60° южной широты.
Статья 4 (7)	<input type="checkbox"/> Обеспечить осуществление совместно со статьей 6.
Статья 4 (8)	<input type="checkbox"/> Обеспечить осуществление совместно со статьей 6.
Статья 4 (9)	<input type="checkbox"/> Обеспечить осуществление со статьей 6.
Статья 4 (11)	<input type="checkbox"/> Принять директивное решение о том, следует ли включать дополнительные требования; если да, требуется ли в этом случае законодательство?
Статья 5: Назначение компетентных органов и выделенного центра	<input type="checkbox"/> Создать механизм назначения одного или более компетентных органов и выделенного центра. <input type="checkbox"/> Включить положение на предмет изменений, касающихся назначения, и уведомления секретариата о таком назначении. Это может быть сделано в административном порядке.
Статья 6: Трансграничная перевозка между сторонами	<i>Примечание: Законодательный орган может рассмотреть возможность отдельных положений по осуществлению статьи 6 с целью учесть все обстоятельства, например, случай, когда Сторона, осуществляющая данную статью, действует в качестве государства экспорта, государства импорта или государства транзита.</i>
Статья 6(1)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть уведомление, направляемое Стороной, осуществляющей эту статью, которая действует в качестве государства экспорта, или производителя или экспортера, о любой предполагаемой трансграничной перевозке опасных отходов.

Статья 6(2)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть, чтобы Сторона, осуществляющая эту статью, которая действует в качестве государства импорта, направляла ответ на это уведомление.
Статья 6(3)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть, чтобы Сторона, осуществляющая эту статью, которая действует в качестве государства экспорта, не разрешала начинать перевозку до тех пор, пока она не получит письменное согласие государства импорта и подтверждение о наличии контракта ЭОР.
Статья 6(4)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть, чтобы Сторона, осуществляющая эту статью, которая действует в качестве государства транзита, подтверждала уведомление и давала согласие, если она не примет иного решения.
Статья 6(5)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть особые механизмы на тот случай, когда отходы определяются или считаются на основании закона опасными только в одном заинтересованном государстве.
Статья 6 (6 – 8)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть общую процедуру уведомления.
Статья 6 (9)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть документ о перевозке, который должен сопровождать отходы, и уведомление экспортера и компетентного органа государства экспорта о завершении операции по удалению, направляемое предприятием по удалению.
Статья 6 (10)	<input type="checkbox"/> Предусмотреть требование, касающееся передачи уведомления и ответа, предусмотренного настоящей статьей, компетентному органу заинтересованных Сторон, и т.п.
Статья 6(11)	<input type="checkbox"/> Рассмотреть вопрос о возложении обязательства на производителя, экспортера, импортера, предприятие по удалению, и/или перевозчика обеспечивать наличие страхования, залога или иной формы гарантии; в случае положительного решения этого вопроса, предусмотреть в обязательном порядке покрытие трансграничной перевозки страхованием, залогом или иной гарантией.

<p>Статья 7: Трансграничная перевозка из государства, являющегося Стороной, через государства, не являющиеся Сторонами</p>	<p><input type="checkbox"/> Предусмотреть положение, касающееся обязательства уведомлять государство транзита, которое не является Стороной, о предполагаемой трансграничной перевозке опасных или других отходов (примечание: см. статью 6.1).</p>
<p>Статья 8: Обязанность осуществления реимпорта</p>	<p><input type="checkbox"/> Предусмотреть необходимые полномочия в том случае, когда Стороной, осуществляющей эту статью, является государство экспорта, с целью обеспечить возврат данных отходов экспортерам.</p> <p><input type="checkbox"/> Предусмотреть необходимые полномочия в том случае, когда Стороной, осуществляющей эту статью, является государство транзита, с целью обеспечить, чтобы государство транзита не создавало помех или не препятствовало возврату данных отходов на территорию государства экспорта.</p>
<p>Статья 9 Незаконный оборот</p>	
<p>Статья 9 (1)</p>	<p><input type="checkbox"/> Определить “незаконный оборот”.</p>
<p>Статья 9 (2)</p>	<p><input type="checkbox"/> Когда Стороной, осуществляющей эту статью, является государство экспорта, предусмотреть предоставление ему необходимых полномочий по возложению на экспортера или производителя обязательства возвращать опасные отходы, относимые к категории незаконного оборота.</p>
<p>Статья 9 (3)</p>	<p><input type="checkbox"/> Когда Стороной, осуществляющей эту статью, является государство импорта, предусмотреть предоставление ему необходимых полномочий по возложению на импортера или предприятие по удалению, обязательства удалять опасные отходы, относимые к категории незаконного оборота, экологически обоснованным образом.</p>
<p>Статья 9 (5)</p>	<p><input type="checkbox"/> Ввести в действие надлежащее национальное/внутреннее законодательство по предупреждению незаконного оборота и наказанию за него с учетом статьи 4(3).</p>

Статья 11: Двусторонние, многосторонние и региональные соглашения	<input type="checkbox"/> Предусмотреть отступление от запрета в статье 4(5), когда существуют надлежащие двусторонние, многосторонние или региональные соглашения или договоренности, которые удовлетворяет требованиям пункта (1) или (2).
Статья 13: Передача информации	<input type="checkbox"/> Предусмотреть возложение на соответствующие органы и субъекты обязательства собирать и передавать информацию, которую необходимо сообщать/доводить до сведения секретариата.

Приложение II*

Перечень технических руководств и руководящих документов**

Guidance document on environmentally sound management of used and end-of-life computing equipment (sections 1, 2, 4 and 5, adopted by decision BC-11/15)

Technical guidelines on the environmentally sound co-processing of hazardous wastes in cement kilns (adopted by decision BC-10/8)

Technical guidelines for the environmentally sound management of wastes consisting of elemental mercury and wastes containing or contaminated with mercury (adopted by decision BC-12/4)

Technical guidelines for the environmentally sound management of used and waste pneumatic tyres (adopted by decision BC-10/6)

Guidance document on the environmentally sound management of used and end-of-life mobile phones (adopted by decision BC-9/8)

Updated general technical guidelines for the environmentally sound management of wastes consisting of, containing or contaminated with persistent organic pollutants (POPs) (adopted by decision BC-12/3)

Updated technical guidelines for the environmentally sound management of wastes consisting of, containing or contaminated with polychlorinated biphenyls (PCBs), polychlorinated terphenyls (PCTs) or polybrominated biphenyls (PBBs) (adopted by decision BC-12/3)

Technical guidelines for the environmentally sound management of wastes consisting of, containing or contaminated with 1,1,1 trichloro 2,2 bis (4 chlorophenyl)ethane (DDT) (adopted by decision BC-12/3)

Technical guidelines on the environmentally sound management of wastes containing or contaminated with unintentionally produced PCDDs, PCDFs, HCB or PCBs (adopted by decision BC-12/3)

Technical guidelines on the environmentally sound management of wastes consisting of, containing or contaminated with the pesticides aldrin, chlordane, dieldrin, endrin, heptachlor, HCB, mirex or toxaphene or with HCB as an industrial chemical (adopted by decision BC-12/3)

Guidance paper on hazardous characteristic H6.2 (Infectious substances) (adopted by decision BC-7/17)

Work on hazard characteristics – Approach to Basel Convention hazard characteristic H11: characterization of chronic or delayed toxicity (adopted by decision BC-7/17)

Interim guidelines on hazard characteristic H13 of Annex III to the Basel Convention (adopted by decision BC-7/17)

Technical guidelines on the environmentally sound recycling/reclamation of metals and metal compounds (R4) (adopted by decision BC-7/14)

Interim guidelines on the hazardous characteristic H12-Ecotoxic (adopted by decision BC-6/26)

Technical guidelines for the environmentally sound management of the full and partial dismantling of ships (adopted by decision BC-6/24)

Technical guidelines for the environmentally sound management of waste lead-acid batteries (adopted by decision BC-6/22)

Technical guidelines for the identification and environmentally sound management of plastic wastes and for their disposal (adopted by decision BC-6/21)

Technical guidelines on the environmentally sound management of biomedical and healthcare wastes (Y1; Y3) (adopted by decision BC-6/20)

Technical guidelines on hazardous waste physico-chemical treatment (D9) / biological treatment (D8) (adopted by decision BC-5/26)

* To reduce costs, annex II to this document has not been translated.

** Please visit the website of the Basel Convention to check whether the listed technical guidelines and guidance documents on ESM are available in other United Nations languages:
<http://www.basel.int/Implementation/TechnicalMatters/DevelopmentofTechnicalGuidelines/AdoptedTechnicalGuidelines/tabid/2376/Default.aspx>

Technical guidelines on specially engineered landfill (D5) (adopted by decision BC-3/13)

Technical guidelines on incineration on land (D10) (adopted by decision BC-3/13)

Technical guidelines on used oil re-refining or other re-uses of previously used oil (R9) (adopted by decision BC-3/13)

Technical guidelines on hazardous waste from the production and use of organic solvents (Y6) (adopted by decision BC-2/13)

Technical guidelines on waste oils from petroleum origins and sources (Y8) (adopted by decision BC-2/13)

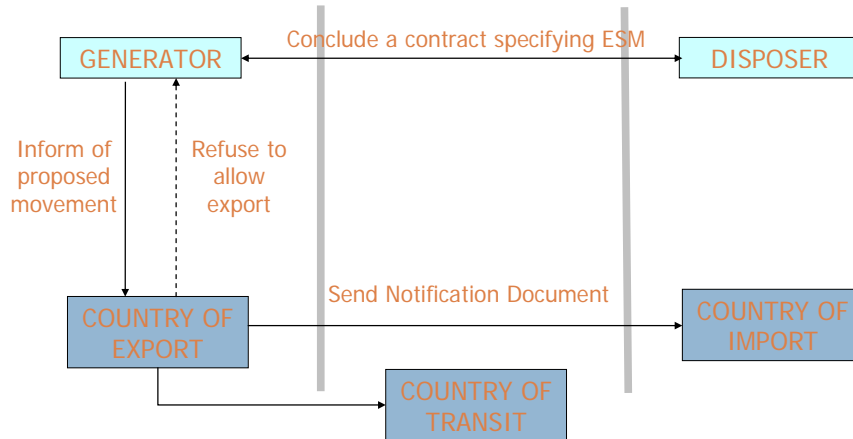
Technical guidelines on wastes collected from households (Y46) (adopted by decision BC-2/13)

The Framework Document 1994 on the preparation of technical guidelines for the environmentally sound management of wastes subject to the Basel Convention (adopted by decision BC-2/13)

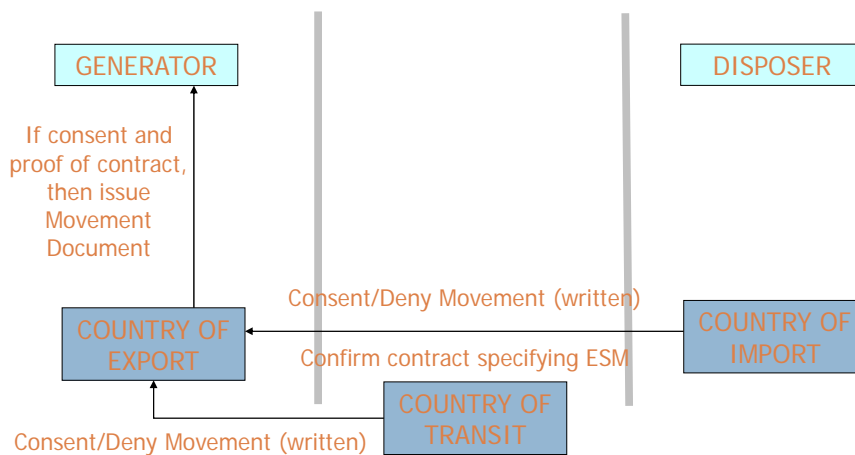
Приложение III

Иллюстрация процедуры ПОС*

Stage 1: Notification (Article 6 and Annex VA of the Basel Convention)

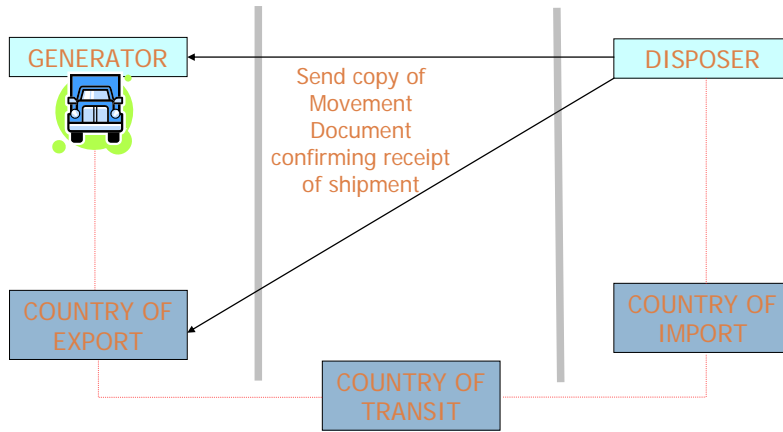


Stage 2: Consent and issuance of movement document (Article 6 and Annex VB of the Basel Convention)



* The graphic illustration of the PIC procedure is available in the six languages of the United Nations in chapter 3 of the Basel Convention Training Manual on Illegal Traffic for Customs and Enforcement Agencies available on the website of the Basel Convention at: <http://www.basel.int/Implementation/Publications/TrainingManuals/tabid/2363/Default.aspx>

Stage 3: Transboundary movement



Stage 4: Confirmation of disposal

